

EV charger

CEE 16A to Type 2, 4.1kW to 11kW

DAN Brugermanual

HUN Felhasználói kézikönyv

DEU Benutzerhandbuch

LAV Lietošanas pamācība

ELL Εγχειρίδιο χρήστη

LIT Naudojimo instrukcija

ENG User manual

NLD Gebruiksaanwijzing

EST Kasutusjuhend

NOR Brukermanual

FIN Käyttöopas

POL Instrukcja obsługi

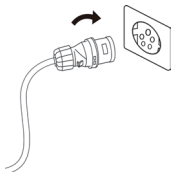
FRA Manuel d'utilisation

SPA Manual del usuario

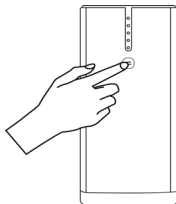
HRV Korisnički priručnik

SWE Användarmanual

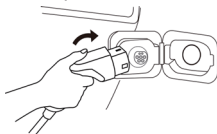
DAN



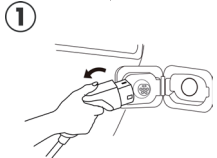
1. Tilslut til din 3-fase stikkontakt.



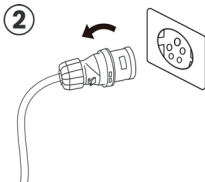
2. Skift strøm, vælg mellem 6A/10A/16A. Skal gøres før tilslutning til dit køretøj.



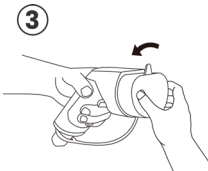
3. Tilslut til dit køretøj.



Når opladningen er færdig, skal du frakoble det fra dit køretøj.



Frakobl det fra din 3-fase stikkontakt.



Sæt stikket tilbage i dækslet.
Tak fordi du valgte Deltaco!

Sikkerhedsinstruktioner

1. Følg manualen for at bruge denne enhed. Mangelde overholdelse af instruktionerne kan medføre fare for personer eller skade på ejendom.
2. Du skal også følge dokumentationen vedrørende opladning af dit elektriske køretøj.
3. Må ikke fungere, hvis den bruges på IT eller andre uafjortede systemer som en isoleret viklegenerator eller isolerende transformer.
4. Brug ikke dette produkt, hvis kablet, stikket eller denne kontrolboks er beskadiget. Elektrisk fare og brandfare.
5. Brug kun til opladning af elektriske køretøjer.
6. Må kun bruges under beskyttelse af en fejlstrømsafbryder.
7. Enheden indeholder ingen dele som brugeren kan reparere. Åbn ikke eller modificer nogen del af enheden selv. Kun autoriserede elektrikerer med sikre værktøjer må udføre vedligeholdelse.
8. Hvis dette produkt ikke fungerer korrekt, skal du stoppe med at bruge det. Kontakt i stedet for forhandleren, hvor du købte produktet, eller en autoriseret elektriker eller Deltacos support.
9. Lad ikke opladeren være uovervåget, indtil den er i opladningsstatus.
10. Tjek regelmæssigt opladeren for synlige skader. Risiko for elektrisk stød ved brug af en beskadiget oplader.
11. Åfbryd ikke, mens enheden oplades. Hverken køretøjsstikket eller strømsstikket må afbrydes, mens de er i brug. Dette er for at undgå elektrisk lysbue. Stikket er låst mod køretøjet, indtil opladningen er afsluttet.
12. Beskyt denne enhed mod væsker/vand, regn, vind, sne og sand, selvom den er IP-klassificeret, sikkerhed først.
13. Nedsænk ikke dette produkt i vand eller andre væsker.
14. Må ikke bruges, opbevares eller transporteres i ekstrem varme eller ekstrem kulde, se venligst drifts temperaturer.
15. For at sikre produktets levetid og stabile drift bør driftsmiljøet holdes så rent som muligt med en relativt stabil temperatur og fugtighed. Driftstemperatur min -25°C max +55°C omgivelsestemperatur. Den omgivende luft må ikke indeholde syrer eller andre ætsende eller brændbare eller eksplosive gasser.

16. Dette produkt bør ikke bruges i nærheden af et stærkt magnetfelt.
17. Dette produkt forventes at fungere normalt i højder op til 2000 m. Ved højere højder kan produktet opføre sig uventet, eller der kan være risiko for elektrisk fare.
18. Lad ikke opladeren hænge i kablet, slidsskader på kablet og kontakterne kan blive betydelige, da kablet og opladeren er tunge. Risiko for elektrisk stød, skader på ejendom og personskader. Du skal støtte vægten af opladeren og kablet på en sikker og stabil måde. For eksempel, hæng opladeren på en krog via hængningshullet på bagsiden af produktet.
19. Hvis du har opladeren eller kablet på jorden, kan de nemt blive beskadiget, hold dem væk fra jorden og beskyttet mod faldskader.
20. Dette produkt kan forårsage en snubelfare.
21. Gamle eller fejlagtige kontakter eller kabelgrene i bygningen kan forårsage overophedning ved høje belastninger, hvilket igen kan være en brandsiklo. På grund af denne risiko skal en autoriseret el-installationsvirksomhed kontrollere den elektriske installation.
22. Produktet skal tilsluttes direkte til en stikkontakt uden brug af en forlængerkabel.
23. Produktet skal tilsluttes uden brug af en adapter.
24. Denne enhed skal være jordet. Før du tænder for enheden, skal du bekræfte, at enheden er korrekt jordet for at undgå ulykker. Hvis der opstår en jordfejl, antages det, at kablet bærer spænding. Sørg for, at der ikke er højvoltagestrøm i systemet, før du inspicerer enheden.
25. Dette produkt er ikke egnet til personer med nedsat mobilitet, sansel- eller psykiske handicap, og dem der mangler brugserfaring eller en vis grad af viden.
26. Sørg for, at alle sikkerhedsanordninger og forbindelser er tilgængelige, korrekt installeret og uskadede til enhver tid og testes regelmæssigt for at sikre, at de kan fungere normalt.
27. Sørg for, at indgangsspændingen, frekvensen, sikringerne og andre betingelser for enheden opfylder specifikationerne, før enheden tændes. Det er vigtigt at overholde den maksimalt tilladte ladestør for forbindelsen.
28. Isolér udsatte metaldele af alle værktøjer for at forhindre dem i at røre ved metalrammen, hvilket kan forårsage kortslutning.
29. Hold det væk fra opvarmede overflader. Læg det ikke i spalten af lukkede døre eller træk det langs skarpe kanter eller hjørner.
30. Brug det ikke, mens indersiden af opladerstikket er våd.
31. Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke børn lege med denne enhed eller stikke fingrene ind i opladerstikket, når strømstikket stadig er tilsluttet.

Brug

Kontrolboksen skal hænges op for at reducere kabelbelastningen på CEE 16A-stikket. Vi anbefaler, at du hænger kontrolboksen op via krogen.

1. Tilslut til 3-faset stikkontakt. LED'erne vil tænde
2. Berør knappen for at ændre strømmen. Dette skal gøres, før du tilslutter til dit køretøj. Knop Skifter mellem 6A/10A/16A. Knappen er en touch-knap, så blot et berøring er nok.
3. Tilslut til dit køretøj. Tjek for at bekræfte, at det oplader.

Når opladningen er færdig:

1. Frakobl stikket fra dit køretøj. Frakobl fra 3-faset stikkontakt.
2. Sæt beskyttelseshætten tilbage. Opladeren registrerer automatisk forbindelsesstatus og håndtryks protokol og begynder at oplade.

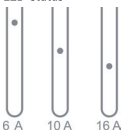
Brug steder

Typiske brugssteder for dette produkt ville være beskyttede steder eller områder med tage, såsom en garage eller en parkeringsplads med tag.

Kompatibilitet

Oplader EV-3227 er til alle elektriske køretøjer med Type 2 kontakter. Brug dem ikke med andre typer.

LED-status



Frakoblet, grønt lys.



Tilsluttet, blinkende grønt lys.



6 A 10 A 16 A

Opladning, blinkende grønt lys.



Opladning fuldført, grønt lys.



Fejltilstand, blinkende rødt lys.

Fejl koder

Hvis der er en igangværende fejl i enheden, vil LED'erne blinke forskelligt afhængigt af fejlen. Eksempel: Hvis den fejlstrømsafbryderen (RCD) er aktiveret, vil den blinke 7 gange.

Blinker 1 gang
CP spændingsfejl
Tjek om stikket er stramt eller beskadigt

Blinker 5 gange
Overstrøm
Sluk for strømmen og tjek eltilben

Blinker 6 gange
Kortslutning
Sluk for strømmen og tjek elbilen og opladeren

Blinker 7 gange
RCD lækagebeskyttelse
Sluk for strømmen og tjek elbilen og opladeren

Blinker 8 eller 9 gange
Overtemperatur
Tjek skaldens varmeafledning

Blinker 11 gange
Nødstop
Tjek forbindelserne (snavs, løs eller stram forbindelse osv.) og tjek, om der er nogen specifik fejl vist på køretøjet. Tag både opladeren fra køretøjet og stikkontakten ud, og tilslut den igen. Hvis du har nogen af disse fejl og ønsker at kontakte os, bedes du også vise de problemer, der vises på dit køretøj sammen med din bilmodel.

Elektrisk beskyttelse

Dette produkt har indbyggede elektriske beskyttelser. Se venligst fejlkoder for fejlfinding.

Selvtest

Når dette produkt starter op, kører det en selvtest for at sikre sikkerheden. Det tjekker elektriske beskyttelser. Hvis selvtesten er ok, forbliver LED'erne tændt, hvilket indikerer, at det er klar. Dette gøres automatisk, og der kræves ingen brugerhandling. Disse oplysninger gives til fejlfinding.

Rengøring

Frakobl strømmen og brug en tør klud til at rengøre denne enhed. Til svære pletter skal du bruge et mildt rengøringsmiddel og en fugtig klud og tørre af med en tør klud.

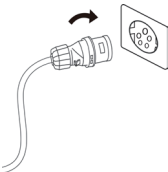
Opbevaring

Frakobl kablet fra strømmen. Vi anbefaler at rengøre produktet, hvis det har nogen pletter før opbevaring. Rul kablet, så det passer ind i en taske (ikke inkluderet) og opbevar produktet.

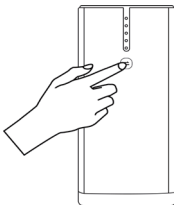
Støtte

Mere produktinformation kan findes på www.deltaco.eu.
Kontakt os via e-mail: help@deltaco.eu.

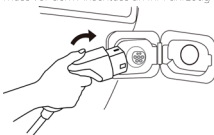
DEU



1. Verbinden Sie es an Ihre 3-Phasen-Steckdose an.

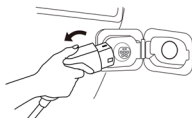


2. Ändern Sie den Strom, wählen Sie zwischen 6A/10A/16A. Dies muss vor dem Anschluss an Ihr Fahrzeug erfolgen.



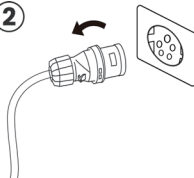
3. Verbinden Sie sich mit Ihrem Fahrzeug.

①

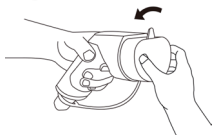


Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Gerät von Ihrem Fahrzeug.

②



Trennen Sie das Gerät von Ihrer 3-Phasen-Steckdose.

3

Bringen Sie die Abdeckung des Steckers wieder an. Danke, dass Sie sich für Deltaco entschieden haben!

Sicherheitshinweise

1. Folgen Sie dem Handbuch, um dieses Gerät zu benutzen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu einer Gefährdung von Personen oder Sachschäden führen.
2. Sie müssen auch die Dokumentation zum Ladevorgang Ihres Elektrofahrzeugs beachten.
3. Darf nicht an IT- oder anderen ungeerdeten Systemen wie einem Generator mit isolierter Wicklung oder einem Trenntransformator verwendet werden.
4. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder die Schaltkasten beschädigt ist. Elektrische Gefahr und Brandgefahr.
5. Nur zum Laden von Elektrofahrzeugen verwenden.
6. Darf nur unter dem Schutz eines Fehlerstromschutzschalters verwendet werden.
7. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen oder verändern Sie keine Teile des Geräts selbst. Nur autorisierte Elektriker mit sicherem Werkzeug dürfen die Wartung durchführen.
8. Wenn dieses Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht mehr. Wenden Sie sich stattdessen an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, an einen autorisierten Elektriker oder an den Kundendienst von "Deltaco".
9. Lassen Sie das Ladegerät nicht unbefaufsichtigt, bis es sich im Ladezustand befindet.
10. Überprüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf sichtbare Schäden. Gefahr eines Stromschlags bei Verwendung eines beschädigten Ladegeräts.
11. Trennen Sie die Verbindung nicht, während das Gerät geladen wird. Weder der Fahrzeugstecker noch der Netzstecker dürfen während der Benutzung abgezogen werden. Dies dient der Vermeidung von Funkenbildung. Der Stecker ist mit dem Fahrzeug verriegelt, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.
12. Schützen Sie dieses Gerät vor Flüssigkeiten/Wasser, Regen, Wind, Schnee und Sand, auch wenn es IP-zertifiziert ist. Sicherheit geht vor.
13. Tauchen Sie dieses Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
14. Sollte nicht bei extremer Hitze oder extremer Kälte verwendet, gelagert oder transportiert werden, siehe Betriebstemperatur.
15. Um die Lebensdauer und den stabilen Betrieb dieses Produkts zu gewährleisten, sollte die Betriebsumgebung so sauber wie möglich gehalten werden und eine relativ stabile Temperatur und Luftfeuchtigkeit aufweisen. Betriebstemperatur min. -25°C max. +55°C. Umgebungstemperatur. Die Umgebungsluft sollte keine Säuren oder andere ätzende, brennbare oder explosive Gase enthalten.
16. Dieses Produkt sollte nicht in der Nähe eines starken Magnetfeldes verwendet werden.
17. Es wird erwartet, dass dieses Produkt in Höhenlagen bis zu 2000 m normal funktioniert. In größeren Höhen könnte sich das Gerät unerwartet verhalten oder es besteht die Gefahr einer elektrischen Gefährdung.
18. Lassen Sie das Ladegerät nicht am Kabel hängen. Der Verschleiß des Kabels und der Kontakte kann sehr hoch werden, da Kabel und Ladegerät schwer sind. Gefahr von Stromschlag, Sach- und Personenschäden. Sie müssen das Gewicht des Ladegeräts und des Kabels auf sichere und stabile Weise

- tragen. Hängen Sie das Ladegerät z.B. an einen Haken mit der Aufhängevorrichtung auf der Rückseite des Produkts.
19. Wenn Sie das Ladegerät oder das Kabel auf den Boden legen, können sie leicht beschädigt werden. Halten Sie sie vom Boden fern und schützen Sie sie vor Sturzschäden.
20. Dieses Produkt kann eine Stolperfalle darstellen.
21. Alte oder fehlerhafte Kontakte oder Kabelverzweigungen im Gebäude können bei hoher Belastung zu Überhitzung führen, was wiederum ein Brandrisiko darstellen kann. Lassen Sie deshalb die Elektroinstallation von einem autorisierten Elektroinstallationsunternehmen überprüfen.
22. Das Produkt muss direkt an eine Steckdose angeschlossen werden, ohne ein Verlängerungskabel zu verwenden.
23. Das Produkt muss ohne einen Adapter angeschlossen werden.
24. Dieses Gerät muss geerdet sein. Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich bitte, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, um Unfälle zu vermeiden. Wenn ein Erdschluss auftritt, wird davon ausgegangen, dass das Kabel Spannung führt. Vergewissern Sie sich, dass keine Hochspannung im System vorhanden ist, bevor Sie das Gerät inspizieren.
25. Dieses Produkt ist nicht geeignet für Personen mit eingeschränkter Mobilität, sensorischen oder psychischen Behinderungen sowie für Personen, denen es an Nutzungserfahrung oder einem gewissen Maß an Wissen fehlt.
26. Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsanrichtungen und -anschlüsse jederzeit verfügbar, ordnungsgemäß installiert und unbeschädigt sind und regelmäßig getestet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren können.
27. Vergewissern Sie sich, dass die Eingangsspannung, die Frequenz, die Schutzschalter und andere Bedingungen des Geräts den Spezifikationen entsprechen, bevor Sie das Gerät einschalten. Es ist wichtig, dass Sie den maximal zulässigen Ladestrom der Verbindung beachten.
28. Isolieren Sie freilegende Metallteile aller Werkzeuge, um zu verhindern, dass sie den Metallrahmen berühren, was zu einem Kurzschluss führen kann.
29. Halten Sie es von erhitzten Oberflächen fern. Stecken Sie es nicht in den Spalt von geschlossenen Türen und ziehen Sie es nicht an scharfen Kanten oder Ecken entlang.
30. Benutzen Sie es nicht, wenn das Innere des Ladesteckers nass ist.
31. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und stecken Sie Ihre Finger nicht in den Ladestecker, wenn der Netzstecker noch angeschlossen ist.

Verwendung

- Der Schaltkasten muss aufgehängt werden, um die Kabelspannung am CEE 16A-Stecker zu verringern. Wir empfehlen Ihnen, die Schaltkasten am Haken aufzuhängen.
1. Verbinden Sie es an eine 3-Phasen-Steckdose an. Die LEDs schalten sich ein.
 2. Berühren Sie die Taste, um den Strom zu ändern. Dies muss vor dem Anschluss an Ihr Fahrzeug erfolgen. Taste: Schaltet zwischen 6A/10A/16A um. Die Taste ist eine Berührungstaste, d.h. eine einfache Berührung reicht aus.
 3. Verbinden Sie sich mit Ihrem Fahrzeug. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät geladen wird.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist:
1. Trennen Sie den Stecker von Ihrem Fahrzeug. Ziehen Sie den Stecker aus der 3-Phasen Steckdose.
 2. Bringen Sie die Schutzabdeckung wieder an.
- Das Ladegerät erkennt automatisch den Verbindungsstatus und das Datenflusskontrolle-Protokoll und beginnt den Ladevorgang.

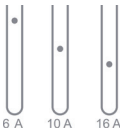
Standorte verwenden

Typische Einsatzorte für dieses Produkt sind geschützte Orte oder überdachte Bereiche, wie z.B. eine Garage oder ein Parkplatz mit Überdachung.

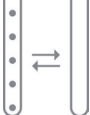
Kompatibilität

Das Ladegerät EV-3227 ist für alle Elektrofahrzeuge mit Typ 2 Kontakten geeignet. Verwenden Sie sie nicht mit anderen Typen.

LED-Status



Unterbrochen, grünes Licht



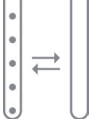
Verbunden, blinkendes grünes Licht



Wird geladen, grünes Licht blinkt



Der Ladevorgang ist abgeschlossen, grünes Licht



Fehlermodus, blinkendes rotes Licht

Fehlercodes

Liegt im Gerät eine Störung vor, blinken die LEDs je nach Störung unterschiedlich. Beispiel: Wenn der Fehlerstromschutzschalter (RCD) aktiviert wurde, blinkt er 7 Mal.

1 Mal blinken

CP-Spannungsfehler

Prüfen Sie, ob der Stecker fest sitzt oder verschmutzt ist

Blinkt 5 Mal

Überstrom

Elektrofahrrad ausschalten und überprüfen

Blinkt 6 Mal

Kurzschluss

Elektrofahrrad und Ladegerät ausschalten und überprüfen

Blinkt 7 Mal

RCD-Leckageschutz

Elektrofahrrad und Ladegerät ausschalten und überprüfen

Blinkt 8 oder 9 Mal

Übertemperatur

Prüfen Sie die Wärmeabgabe des Gehäuses

Blinkt 11 Mal

Notaus

Überprüfen Sie die Anschlüsse (Schmutz, lockere oder feststehende Stecker, usw.) und prüfen Sie, ob ein bestimmtes Problem am Fahrzeug angezeigt wird. Trennen Sie das Ladegerät sowohl vom Fahrzeug als auch von der Steckdose und schließen Sie es dann wieder an. Wenn Sie einen dieser Fehler haben und sich mit uns in Verbindung setzen möchten, zeigen Sie uns bitte auch die Probleme, die auf Ihrem Fahrzeug angezeigt werden, zusammen mit Ihrem Fahrzeugmodell.

Elektrische Schutzvorrichtungen

Dieses Produkt verfügt über eingebaute elektrische Schutzvorrichtungen. Bitte sehen Sie sich die Fehlercodes zur Fehlersuche an.

Selbsttest

Wenn dieses Gerät gestartet wird, führt es einen Selbsttest durch, um die Sicherheit zu gewährleisten. Er überprüft die elektrischen Schutzvorrichtungen. Wenn der Selbsttest in Ordnung ist, bleiben die LEDs an und zeigen damit an, dass das Gerät bereit ist. Dies geschieht automatisch, und es ist keine Benutzeraktion erforderlich. Diese Informationen werden zur Fehlerbehebung bereitgestellt.

Reinigung

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und verwenden Sie ein trockenes Tuch zur Reinigung. Verwenden Sie für schwierige Flecken ein mildes Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

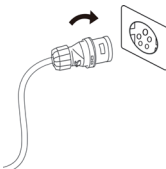
Lagerung

Trennen Sie das Kabel von der Stromversorgung. Wir empfehlen, das Produkt vor der Lagerung zu reinigen, falls es Flecken aufweist. Rollen Sie das Kabel so auf, dass es in eine Tasche (nicht im Lieferumfang enthalten) passt und bewahren Sie das Produkt auf.

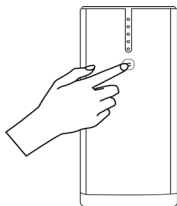
Unterstützung

Mehr Informationen zu den Produkten finden Sie unter www.deltaco.eu. Kontaktieren Sie uns per E-Mail: help@deltaco.eu

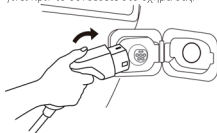
ELL



1. Συνδέστε το στην τριφασική πρίζα.

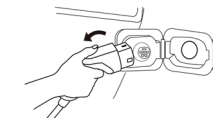


2. Αλλάξτε το ρεύμα, επιλέξτε μεταξύ 6A/10A/16A. Αυτό πρέπει να γίνει πριν το συνδέσετε στο όχημά σας.



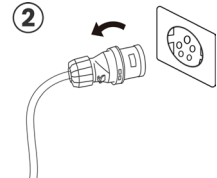
3. Συνδέετε το στο όχημά σας.

1

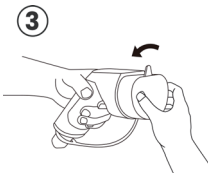


Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το από το όχημά σας.

2



Αποσυνδέστε το από την τριφασική πρίζα.



Τοποθετήστε το κάλυμμα του συνδέτηρα στην θέση του. Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε DeltaGo!

Οδηγίες ασφάλειας

1. Ακολουθήστε το εγχειρίδιο για τη χρήση της συσκευής. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για άτομα ή υλικές ζημιές.
2. Πρέπει επίσης να ακολουθείτε τα έγγραφα και τις οδηγίες για τη φόρτιση του ηλεκτρικού σας οχήματος.
3. Ενδέχεται να μην λειτουργεί εάν χρησιμοποιείται σε συστήματα πληροφορικής ή άλλα μη γεωμεμένα συστήματα, όπως μια απομονωμένη γεννήτρια περιελίξης ή ένας μετασχηματιστής απομόνωσης.
4. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το βύσμα ή το κουτί ελέγχου είναι καταστραμμένα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς.
5. Χρησιμοποιήστε το μόνο για φόρτιση ηλεκτρικών οχημάτων.
6. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την προστασία διακόπτη διαρροής.
7. Η συσκευή δεν περιέχει μέρη που μπορεί να επισκευάσει ο χρήστης. Μην ανοίγετε ούτε τροποποιείτε οποιοδήποτε μέρος. Μόνο εξουσιοδοτημένοι ηλεκτρολόγοι με κατάλληλα εργαλεία μπορούν να πραγματοποιήσουν συντήρηση.
8. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σταματήστε άμεσα τη χρήση και επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς, εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο ή την τεχνική υποστήριξη της DeltaGo.
9. Μην αφήνετε τον φορτιστή χωρίς επίβλεψη μέχρι να αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
10. Ελέγχετε τακτικά για ορατές φθορές. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν ο φορτιστής είναι καταστραμμένος.
11. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη φόρτιση. Ούτε το βύσμα του οχήματος ούτε το βύσμα τροφοδοσίας επιτρέπεται να αποσυνδέονται κατά τη χρήση. Αυτό γίνεται για να αποφευχθεί η δημιουργία ηλεκτρικού τόξου. Το βύσμα ασφαλιζεται στο όχημα μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.
12. Προστατέψτε τη συσκευή από υγρά/νερό, βροχή, άνεμο, χιόνι και άμμο, ακόμη κι αν έχει βαθμό προστασίας IP.
13. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
14. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, να αποθηκεύεται ή να μεταφέρεται σε υπερβολική ζέση ή κρύο. Δείτε τις θερμοκρασίες λειτουργίας.
15. Για μακροχρόνια λειτουργία, ο χώρος λειτουργίας πρέπει να είναι καθαρός, με σταθερή θερμοκρασία και υγρασία. Θερμοκρασία λειτουργίας: -25°C έως +55°C. Ο αέρας δεν πρέπει να περιέχει οξεία, διαβρωτικά, εύφλεκτα ή εκρηκτικά αέρια.
16. Μην χρησιμοποιείται κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία.
17. Το προϊόν λειτουργεί κανονικά έως υψόμετρο 2000 m. Σε μεγαλύτερο υψόμετρο ενδέχεται να παρουσιαστούν δυσλειτουργίες ή κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
18. Μην αφήνετε τον φορτιστή να κρέμεται από το καλώδιο, καθώς η φθορά στο καλώδιο και τις επαφές μπορεί να αυξηθεί σημαντικά, καθώς το καλώδιο και ο φορτιστής είναι βαριά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, υλικών ζημιών και τραυματισμού. Πρέπει να στηρίξετε το βάρος του φορτιστή και του καλωδίου με ασφαλή και σταθερό τρόπο. Για παράδειγμα, κρεμάστε τον φορτιστή σε ένα γάντζο, μέσω της οπής ανάρτησης στο πίσω μέρος του προϊόντος, Εάν έχετε τον φορτιστή ή το καλώδιο στο έδαφος, μπορούν εύκολα να υποστούν ζημιά, κρατήστε τα μακριά από το έδαφος και προστατέψτε τα από ζημιές από πτώση.
20. Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο σκονοπτώματος.
21. Οι παλιές ή λανθασμένες επαφές ή οι διακλαδώσεις καλωδιακής

γραμμής στο κτίριο μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση σε υψηλή φέρτιση, η οποία με τη σειρά της μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Λόγω αυτού του κινδύνου, απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων για τον έλεγχο της ηλεκτρικής εγκατάστασης.

22. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται απευθείας σε πρίζα, χωρίς προεκτάση.

23. Το προϊόν θα πρέπει να συνδέεται χωρίς τη χρήση προσαρμογέα.

24. Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γεωμμένη. Πριν την ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι είναι γεωμμένη για την αποφυγή ατυχημάτων. Εάν παρουσιαστεί σφάλμα γείωσης, θεωρείται ότι το καλώδιο μεταφέρει τάση. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τροφοδοσία υψηλής τάσης στο σύστημα πριν από την επιβεβαίωση της συσκευής.

25. Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για άτομα με περιορισμένη κινητικότητα, αισθητηριακές ή ψυχολογικές αναπηρίες, καθώς και για άτομα που δεν έχουν εμπειρία χρήσης ή κάποιο βαθμό γνώσης.

26. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι εγκαταστάσεις και οι συνδέσεις ασφαλείας είναι διαθέσιμες, σωστά εγκατεστημένες και άθικτες ανά πάσα στιγμή και ότι ελέγχονται τακτικά για να διασφαλίζεται η κανονική λειτουργία τους.

27. Βεβαιωθείτε ότι η τάση εισόδου, η συχνότητα, οι διακόπτες κύκλωματος και άλλες συνθήκες της συσκευής πληρούν τις προδιαγραφές πριν την ενεργοποίησή τους. Είναι σημαντικό να τηρείτε το μέγιστο επιτρεπόμενο ρεύμα φέρτισης της σύνδεσης.

28. Μονώστε τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη όλων των εργαλείων για να μην αγγίζουν το μεταλλικό πλαίσιο, κάτι που μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

29. Κρατήστε το μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες. Μην το τοποθετείτε στο κενό κλειστών θυρών και μην το τραβάτε κατά μήκος αιχμηρών άκρων ή γωνιών.

30. Μην το χρησιμοποιείτε εάν το εσωτερικό του βύσματος φέρτισης είναι βρεγμένο.

31. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιγνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αυτήν τη συσκευή ούτε να βάζουν τα δάχτυλά τους στην υποδοχή φέρτισης όταν το βύσμα τροφοδοσίας είναι ακόμα συνδεδεμένο.

Χρήση

Το κιβώτιο ελέγχου πρέπει να κρεμαστεί για να κριθεί η τάση του καλωδίου στο βύσμα CEE 16A. Συμμορφωθείτε με κριτήρια ελέγχου μέσω του κινητήριου.

1. Συνδέστε το στην τριφασική πρίζα. Τα LEDs θα ανάψουν.

2. Αγγίξτε το κουμπί για να αλλάξετε το ρεύμα. Αυτό πρέπει να γίνει πριν από τη σύνδεση στο όχημά σας. Κουμπί: Εναλλαγή μεταξύ 6A/10A/16A. Το κουμπί είναι ένα κουμπί αφής, επομένως αρκεί ένα απλό άγγιγμα.

3. Συνδέστε το στο όχημά σας. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι φορτίζει.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση:

1. Αποσυνδέστε το βύσμα από το όχημά σας. Αποσυνδέστε το από την τριφασική πρίζα.

2. Τοποθετήστε έναν το προστατευτικό κάλυμμα. Ο φορτιστής ανχνεύει αυτόματα την κατάσταση σύνδεσης και το πρωτόκολλο χειραφίας και ξεκινά τη φόρτιση.

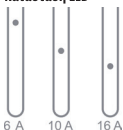
Χώροι χρήσης

Τυπικές τοποθεσίες χρήσης για αυτό το προϊόν θα ήταν προστατευμένες τοποθεσίες ή χώροι με στέγες, όπως γκαράζ ή χώρος στάθμευσης με στέγη.

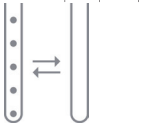
Συμβατότητα

Ο φορτιστής EV-3227 προορίζεται για όλα τα ηλεκτρικά οχήματα με επαχές Τύπου 2. Μην τον χρησιμοποιείτε με άλλους τύπους.

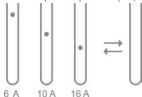
Κατάσταση LED



Αποσυνδεδεμένο: πράσινο φως.



Συνδεδεμένο: πράσινο φως που αναβοβλήνει.



Φόρτιση: πράσινο φως που αναβοβλήνει.



Η φόρτιση ολοκληρώθηκε: πράσινο φως.



Σφάλμα: κόκκινο φως που αναβοβλήνει.

Κωδικός ασφαλιμάτων

Εάν υπάρχει κάποια συνεχιζόμενη βλάβη στη συσκευή, οι λυχνίες LED θα αναβοβλήνουν διαφορετικά ανάλογα με τη βλάβη. Παράδειγμα: Εάν έχει ενεργοποιηθεί ο διακόπτης διαρροής (RCD), θα αναβοβλήνει 7 φορές.

Αναβοβλήνει 1 φορά
Σφάλμα τάσης CP
Ελέγξτε αν ο σύνδεσμος είναι σφικτός ή βρώμικος

Αναβοβλήνει 5 φορές
Υπερένταση
Απενεργοποιήστε και ελέγξτε το ηλεκτρικό όχημα

Αναβοσβήνει 6 φορές
Βραχυκύκλωμα
Απενεργοποιήστε και ελέγξτε το ηλεκτρικό όχημα και τον φορτιστή

Αναβοσβήνει 7 φορές
Προστασία διαρροής RCD
Απενεργοποιήστε και ελέγξτε το ηλεκτρικό όχημα και τον φορτιστή

Αναβοσβήνει 8 ή 9 φορές
Υπερθέρμανση
Ελέγξτε την θερμότητα του κελύφους

Αναβοσβήνει 11 φορές
Εκτακτη διακοπή
Ελέγξτε τις συνδέσεις (βρωμιά, χαλαρή ή σφιχτή υποδοχή κ.λπ.) και ελέγξτε αν υπάρχει κάποιο συγκεκριμένο πρόβλημα που εμφανίζεται στο όχημα. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από το όχημα και την πρίζα και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε τον. Εάν αντιμετωπίζετε κάποιο από αυτά τα αφλήματα και θέλετε να επικοινωνήσετε μαζί μας, παρακαλούμε να μας δείξετε τα προβλήματα που εμφανίζονται στο όχημά σας μαζί με το μοντέλο του αυτοκινήτου σας.

Ηλεκτρικές προστασίες

Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένες ηλεκτρικές προστασίες. Παρακαλούμε δείτε τους κωδικούς ασφαλιμάτων για αντιμετώπιση προβλημάτων.

Αυτοέλεγχος

Όταν το προϊόν ενεργοποιείται, πραγματοποιεί έναν αυτοέλεγχο για να διασφαλίσει την ασφάλεια. Ελέγχει τις ηλεκτρικές προστασίες. Εάν ο αυτοέλεγχος είναι επιτυχής, τα LED παραμένουν αναμμένα, υποδεικνύοντας ότι είναι έτοιμο για χρήση. Αυτό γίνεται αυτόματα και δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τον χρήστη. Αυτή η πληροφορία παρέχεται για σκοπούς αντιμετώπισης προβλημάτων.

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε το από το ρεύμα και χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για τον καθαρισμό της συσκευής. Για δύσκολους λεκέδες χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα ελαφρώς υγρό πανί, και στη συνέχεια ακουπίστε με στεγνό πανί.

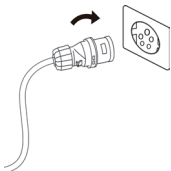
Αποθήκευση

Αποσυνδέστε το καλώδιο από το ρεύμα. Συνιστάται να καθαρίσετε το προϊόν πριν από την αποθήκευση, εάν υπάρχουν λεκέδες. Τυλίξτε το καλώδιο έτσι ώστε να χωρά σε μια τσάντα (δεν περιλαμβάνεται) και αποθηκεύστε το προϊόν.

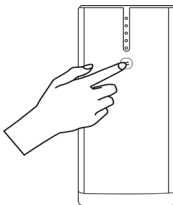
Υποστήριξη

Περισσότερες πληροφορίες για το προϊόν μπορείτε να βρείτε στο www.deltaco.eu. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω e-mail: help@deltaco.eu.

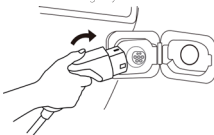
ENG



1. Connect to your 3-phase outlet.

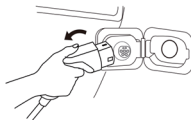


2. Change current, choose between 6A/10A/16A. Must be done before connecting to your vehicle.



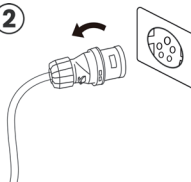
3. Connect to your vehicle.

①



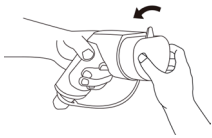
When charging is complete, disconnect it from your vehicle.

②



Disconnect it from your 3-phase outlet.

3



Put back the connector's cover.
Thank you for choosing Deltaeco!

Safety instructions

1. Follow the manual to use this device. Failure to follow instructions may result in danger to person or damage to property.
2. You must also follow the documentation regarding charging of your electric vehicle.
3. May not operate if used on IT or other unearthed systems such as an isolated winding generator or isolating transformer.
4. Do not use this product if the cable, plug or this control box is damaged. Electrical hazard and Fire Hazard.
5. Use only for electric vehicle charging.
6. May only be used under the protection of residual-current circuit breaker.
7. The device contains no user serviceable parts. Do not open up or modify any part of the device by yourself. Only authorized electricians with safe tools may perform maintenance.
8. If this product fails to operate correctly, stop using it. Instead contact the retailer where you bought the product or an authorized electrician or Deltaeco's support.
9. Do not leave the charger unattended until it is in charging status.
10. Regularly check the charger for visible damages. Risk of electric shock when using a damaged charger.
11. Do not disconnect while the device is charging. Neither the vehicle plug nor the power plug may be disconnected while in use. This is to avoid electrical arcing. The plug is locked against the vehicle until charging is completed.
12. Protect this device from liquids/water, rain, wind, snow and sand, even if it is IP rated, safety first.
13. Do not immerse this product in water or other liquids.
14. Should not be used or stored or transported in extreme heat or extreme cold, please see operating temperatures.
15. To ensure the service life and stable operation of this product, the operating environment should be kept as clean as possible with a relatively stable temperature and humidity. Operating temperature min -25°C max +55°C ambient temperature. The ambient air should not contain acids or other corrosive or flammable or explosive gases.
16. This product should not be used in proximity to a strong magnetic field.
17. This product is expected to work normal at altitudes up to 2000 m. At higher altitudes the product might behave unexpectedly or there could be risk of electrical hazard.
18. Do not let the charger hang by the cable, the wear damage on the cable and the contacts can become considerable high since the cable and charger are heavy. Risk of electric shock, damage to property and injury to person. You must support the weight of the charger and cable in safe and stable way. For example, hang the charger on a hook, via the hang hole on the back of the product.
19. If you have the charger or cable on the ground, they can be easily damaged, keep them off the ground and protected from fall damage.
20. This product may cause a tripping hazard.
21. Old or erroneous contacts or cable line branches in the building can cause overheating at high loads, which in turn can be a fire risk. Because of this risk, let an authorized electrical installation company check the electrical installation.

22. The product shall be plugged directly to a power outlet without the use of an extension cable.

23. The product shall be connected without the use of an adapter.

24. This device must be earthed. Before powering on the device, please confirm that the device is properly grounded to avoid accidents. If a ground fault occurs, it is assumed that the cable carries voltage. Make sure there is no high-voltage power in the system before inspecting the device.

25. This product is not suitable for people with limited mobility, sensory or psychological disabilities, and those who lack use experience or a certain degree of knowledge.

26. Make sure that all safety facilities and connections are available, properly installed and undamaged at all times and are tested regularly to ensure they can operate normally.

27. Make sure that the input voltage, frequency, circuit breakers and other conditions of the device meet the specifications before the device is powered on. It's important to observe the maximum permissible charging current of the connection.

28. Insulate exposed metal parts of all tools to prevent them from touching the metal frame, which may cause short circuit.

29. Keep it away from heated surfaces. Do not put it in the gap of closed doors or pull it along sharp edges or corners.

30. Do not use it while the inside of the charging plug is wet.

31. This product is not a toy. Do not let children play with this device nor put fingers into the charging connector when the power plug is still connected.

Use

The control box must be hung up to reduce cable strain on CEE 16A connector. We recommend that you hang up the control box via the hook.

1. Connect to 3-phase outlet. The LEDs will turn on.

2. Touch the button to change current. This must be done before connecting to your vehicle. Button: Switches between 6A/10A/16A. The button is a touch button, so just a touch is enough.

3. Connect to your vehicle. Check to confirm it is charging. When charging is complete:

1. Disconnect the connector from your vehicle. Disconnect from the 3-phase outlet.

2. Put back the protection cover. The charger automatically detects the connection status and handshaking protocol and starts charging.

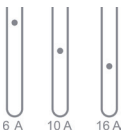
Use locations

Typical use locations for this product would be sheltered locations or areas with roofs, such as a garage or a parking lot with a roof.

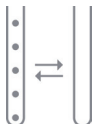
Compatibility

Charger EV-3227 is for all electrical vehicles with Type 2 contacts. Don't use them with other types.

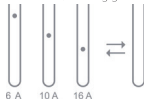
LED status



Disconnected, green light



Connected, flashing green light.

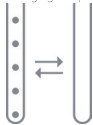


6 A 10 A 16 A

Charging, flashing green light.



Charging complete, green light.



Fault mode, flashing red light.

Error codes

If there is an on-going fault currently in the device, the LEDs will flash differently depending on the fault. Example: If the residual current device (RCD) has activated it will flash 7 times.

Flash 1 time
CP voltage error
Check if the connector is tight or dirty

Flashes 5 times
Overcurrent
Power off and check electric vehicle

Flashes 6 times
Short circuit
Power off and check electric vehicle and charger

Flashes 7 times
RCD leakage protection
Power off and check electric vehicle and charger

Flashes 8 or 9 times
Overtemperature
Check shell heat dissipation

Flashes 11 times
Emergency stop
Check the connections (dirt, loose or tight connector, etc.) and

check if there is any specific issue displayed on the vehicle. Unplug both the charger from the vehicle and the wall outlet, then reconnect. If you have any of these errors and want to contact us, please also show the issues displayed on your vehicle together with your model of car.

Electrical protections

This product has built-in electrical protections. Please see error codes for trouble shooting.

Self-test

When this product starts up, it runs a self-test to ensure safety. It checks electrical protections. If the self-test is ok, the LEDs stays on, indicating it is ready. This is done automatically, and no user action is needed. This information is provided for troubleshooting purposes.

Cleaning

Disconnect from power and use a dry cloth for cleaning this device. For difficult stains use a mild detergent and moist cloth and wipe off with a dry cloth.

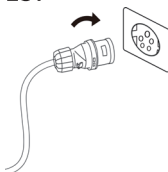
Storage

Disconnect the cable from power. We recommend cleaning the product in case it has any stains before storage. Roll the cable so that fits inside a bag (not included) and store the product.

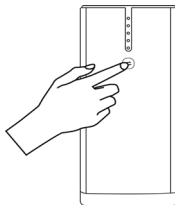
Support

More product information can be found at www.deltaco.eu. Contact us by e-mail: help@deltaco.eu.

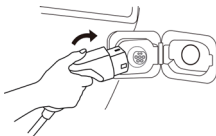
EST



1. Ühendage oma 3-faasilise pesaga.

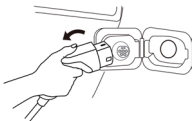


2. Muutke volutugevust, valige 6 A / 10 A / 16 A vahel. Seda tuleb teha enne oma sõidukiga ühendamist.



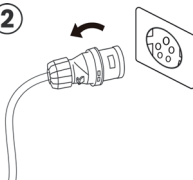
3. Ühendage oma söidukiga.

1



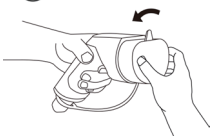
Kui laadimine on lõpetatud, ühendage see oma söidukilt lahti.

2



Eemaldage see oma 3-faasilisest pesast.

3



Asetage pistikut kate tagasi.
Täname teid Deltaco välismise eest!

Ohutusjuhised

- Järgige selle seadme kasutamiseks kasutusjuhendit. Juhiste eiramine võib põhjustada ohtu inimestele või varalise kahjusid.
- Samuti peate järgima oma elektrisõiduki laadimisega seotud dokumentatsiooni.
- Ei pruugi töötada, kui seda kasutatakse IT- või muudes maandamata süsteemides, nagu isoleeritud mähisgeneraator või eraldistrafo.

- Ärge kasutage seda toodet, kui kaabel, pistik või see juhtimiskarp on kahjustatud. Elektrihoiatus! Tuleohu!
- Kasutage ainult elektrisõidukite laadimiseks.
- Tohib kasutada ainult summvoolu kaitseüliti kaitse all.
- Seade ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi. Ärge avage ega muutke ise ühtegi seadme osa. Hooldust tohivad teostada ainult volitatud elektriku turvaliste tööriistadega.
- Kui see toode ei tööta õigesti, lõpetage selle kasutamine. Selle asemel võtke ühendust jaerühjaga, kust toote ositsite, või volitatud elektriku või Deltaco toega.
- Ärge jätke laadijat järelevalveta, kui see on laadimisolekus.
- Kontrollige laadijat korrapäraselt nähtavate kahjustuste suhtes. Kahjustatud laadija kasutamisel elektrilöögi oht!
- Ärge ühendage seadet laadimise ajal lahti. Kasutamise ajal ei tohi sõiduki pistikut ega toitepistikut lahti ühendada. See aitab vältida elektriakart. Pistik on kuni laadimise lõpetamiseni sõiduki külge lukustatud!
- Kaitske seda seadet vedelike/vee, vihma, tuule, lume ja liiva eest – isegi kui see on IP kaitseklassiga, on ohtusid kõige tähtsam.
- Ärge sukeldage seda toodet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ei tohi kasutada või säilitada või transportida äärmuslikus kuumuses või äärmuslikus külmas, palun vaadake töötemperatuure.
- Selle toote tööea ja stabiilse töö tagamiseks peab töökeskkond olema võimalikult puhas ning suhteliselt stabiilse temperatuuri ja niiskusega. Töötemperatuur ümbruses temperatuuril min -25 °C max +55 °C. Ümbrisev õhk ei tohi sisaldada happelid ega teisi söövitavaid või tuleohtlikke või plahvatusohtlikke gaase.
- Seda toodet ei tohi kasutada tugeva magnetvälja läheduses.
- Toode töötab eeldatavalt normaalselt kõrgustel kuni 2000 m. Suurematel kõrgustel võib toode käituda ootamatult või võib esineda elektrihoitu.
- Ärge laske laadijat kaablist rippuda, see võib kaabli ja laadija suure reaskuse tõttu põhjustada märkimisväärselt suuri kaabli ja kontaktide kulumiskahjustusi. Elektriöögi vabastamiseks ja kehavigastuste oht. Peate toetama laadija ja kaabli kaalu ohtul ja stabiilsel viisil. Näiteks riputage laadija toote tagaküljel asuva riputusava abil konsulele.
- Kui teie laadija või kaabel asub maapinnal, on neid lihtne kahjustada, hoidke need maapinnast eemal ja kukumiskahjustuste eest kaitstuna.
- See toode võib põhjustada komistamisohtu.
- Vanad või vigased pistikupesad või kaabliliini harud hoones võivad kõrgetel koormustel põhjustada ülekuumenemist, mis omakorda võib olla tuleoht. Sellele ohtu tõttu laske elektriseadmetestiku kontrollida volitatud elektripaigaldusettevõtet.
- Toode tuleb ühendada otse toitepesa ilma pikenduskaablit kasutamata.
- Toode tuleb ühendada ilma adapterit kasutamata.
- See seade peab olema maandatud. Ohnetuste vältimiseks veenduge palun enne seadme sisse lülitamist, et seade on korralikult maandatud. Maandusriike korral eeldatakse, et kaabel on pingestatud. Enne seadme kontrollimist veenduge, et süsteemis ei oleks kõrgepinget.
- See toode ei sobi piiratud liikuvuse ja sensoorsete või psühholoogiliste puuetega inimestele ning neile, kellel puudub kasutuskogemus või teatud teadmiste tase.
- Veenduge, et kõik ohutusvahendid ja ühendused oleksid alati saadaval, korralikult paigaldatud ja kahjustamata ning neid testitakse regulaarselt nende normaalse toimimise tagamiseks.
- Veenduge enne seadme sisselülitamist, et seadme sisendpinge, sagedus, kaitseüliti ja muud tingimused vastavad spetsifikatsioonidele. On oluline järgida ühenduse maksimaalselt lubatud laadimisvoolu.
- Isoleerige kõigi tööriistade katmata metallosad, et vältida nende kokkupuudet metallraamiga, mis võib põhjustada lühise.
- Hoidke eemal koetatavatest pindadest. Ärge asetage seda sulatud üste vahele ega tõmmake seda üle teravate servade või nurkade.
- Ärge kasutage seda, kui laadimis pistiku sisemus on märg.
- See toode ei ole mänguasi. Ärge laske lastel selle seadmega mängida ega viirge sõrmi laadimis pistikusse, kui toitepistik on veel ühendatud.

Kasutamine

Juhtimiskarp peab olema üles riputatud, et vähendada kaabli koormust CEE 16A pistikul. Soovitame juhtimiskarbi riputada konksu abil.

1. Ühendage 3-faasilise pesaga. Valgusdioodid süttivad
2. Voolutugevuse muutmiseks puudutage nuppu. Seda tuleb teha enne oma sõidukiga ühendamist. Nupp: Lülitab 6 A / 10 A / 16 A vahel. Nupp on puutenupp, seega piisab vaid puudutusest.
3. Ühendage oma sõidukiga. Kontrollige, et see laeb. Kui laadimine on lõpetatud.

1. Ühendage pistik oma sõidukist lahti. Ühendage lahti 3-faasilisest pesast.
2. Asetage tagasi kaitsekatte. Laadija tuvastab automaatselt ühenduse oleku ja kätlusprotokollid ning alustab laadimist.

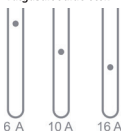
Kasutuskohad

Tüüpilised kasutuskohad selle seadme jaoks on varjualused või katusega alad, nagu garaaž või katusega parkla.

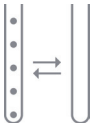
Ühilduvus

Laadija EV-3227 on mõeldud kõigile 2. tüüpi kontaktidega elektrisõidukitele. Ärge kasutage neid teiste tüüpidega.

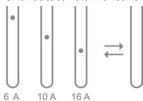
Valgusdioodide olek



Lahti ühendatud, roheline tuli.



Ühendatud, vilkuv roheline tuli.



Laadimine, vilkuv roheline tuli.



Laadimine lõpetatud, roheline tuli.



Veaerežiim, vilkuv punane tuli.

Veaoodid

Kui seadmes on praegu aktiivne viga, vilguvad valgusdioodid sõltuvalt veast erinevalt. Näide: Kui summaavoolukatse (RCD) on aktiveerunud, vilgub see 7 korda.

Vilgub 1 kord
CP pinge viga
Kontrollige, kas pistik on tihne või määrdunud

Vilgub 5 korda
Ülevoolutugevus
Lülitage välja ja kontrollige elektrisõidukit

Vilgub 6 korda
Lühis
Lülitage välja ning kontrollige elektrisõidukit ja laadijat

Vilgub 7 korda
RCD lekkekaitse
Lülitage välja ning kontrollige elektrisõidukit ja laadijat

Vilgub 8 või 9 korda
Ülekuumenemine
Kontrollige korpuse soojuse hajutamist

Vilgub 11 korda
Hädapeatamine
Kontrollige ühendusi (mustus, lahtine või tihedalt ühendatud pistik jne) ja kontrollige, kas sõidukil on kuvatud mõni konkreetne probleem. Eemaldage laadija nii sõidukist kui ka pistikupesast, seejärel ühendage uuesti. Kui teil esineb mõni neist vigadest ja soovite meiega ühendust võtta, palun näidake ka sõidukil kuvatud probleeme koos oma auto mudeliga.

Elektrilised kaitse

Sellel tootel on sisseehitatud elektrilised kaitse. Tõrkeotsinguks vaadake palun veakoode.

Enesetest

Kui see toode käivitub, teostab see ohutuse tagamiseks enesetesti. See kontrollib elektrilisi kaitseid. Kui enesetest on korras, jääb valgusdiood põlema, näidates, et see on valmis. See toimub automaatselt ja kasutaja sekkumine pole vajalik. See teave on esitatud tõrkeotsingu otsfarbel.

Puhastamine

Ühendage toide lahti ja kasutage selle seadme puhastamiseks kuiva lappi. Keerukate plekkide puhul kasutage niisket lappi õrna puhastusainega ja kuivatage kuiva lapiga.

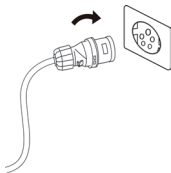
Säilitamine

Ühendage kaabel toiteallikast lahti. Kui sellel on plekke, soovime teie enne hoiustamist puhastada. Keerake kaabel nii kokku, et see mahuks kotti (ei ole kaasas) ja hoiustage toodet.

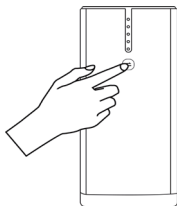
Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil www.deltaco.eu. Võtke meiega ühendust e-posti teel: help@deltaco.eu.

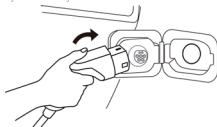
FIN



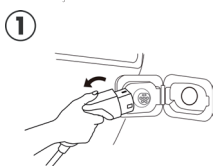
1. Liitä 3-vaiheiseen pistorasiaan.



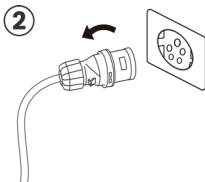
2. Vaihda virta, valitse välillä 6A/10A/16A. On tehtävä ennen kytkemistä ajoneuvoon.



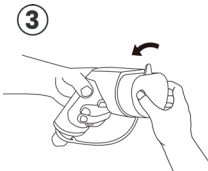
3. Yhdistä ajoneuvoon.



Kun lataus on valmis, irrota se ajoneuvostasi.



Irrota se 3-vaiheisestä pistorasiasta.



Aseta liittimen kansi takaisin. Kiitos, että valitsit Deltacon!

Turvallisuusohjeet

1. Käytä tätä laitetta noudattamalla käyttöopasta. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaraa henkilölle tai omaisuusvahinkoon.
2. Sinun on myös noudatettava sähköajoneuvosi lataamista koskevia asiakirjoja.
3. Ei saa toimia, jos sitä käytetään IT- tai muissa kaivetuissa järjestelmissä, kuten eristetyssä käämitysgeneraattorissa tai eristysmuuntajassa.
4. Älä käytä tätä tuotetta, jos kaapeli, pistoke tai tämä ohjauskotelo on vaurioitunut. Sähkö- ja palovaara.
5. Käytä vain sähköajoneuvojen lataamiseen.
6. Voidaan käyttää vain vikavirtakatkaisijan suojassa.
7. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Älä avaa tai muokkaa mitään laitteen osaa itse. Vain valtuutetut sähköasentajat, joilla on turvalliset työkalut, voivat suorittaa huoltoa.
8. Jos tämä tuote ei toimi oikein, lopeta sen käyttö. Ota sen sijaan yhteyttä jälleenmyyjään, josta ostit tuotteen, tai valtuutettuun sähköasentajaan tai Deltacon tukeen.
9. Älä jätä laturia vartioimatta ennen kuin se on lataustilassa.
10. Tarkista laturi säännöllisesti näkyvien vaurioiden varalta. Sähköiskun vaara, kun käytät vaurioitunutta laturia.
11. Älä irrota, kun laite latautuu. Ajoneuvon pistoketta tai virtapistoketta ei saa irrottaa käytön aikana. Näin vältetään sähkökaari. Pistoke lukitaan ajoneuvon vasten, kunnes lataus on valmis.
12. Suojaa tämä laite nesteiltä/vedeltä, sateelta, tuulelta, lumelta ja hiekalta, vaikka se olisi IP-luokiteltu, turvallisuus ensin.
13. Älä upota tätä tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
14. Ei saa käyttää, varastoida tai kuljettaa äärimmäisessä kuumuudessa tai äärimmäisessä kylmyydessä, katso käyttölämpötilat.
15. Tämän tuotteen käyttöön ja vakaan toiminnan varmistamiseksi käyttöympäristö on pidettävä mahdollisimman puhtaana suhteellisen vakaalla lämpötilalla ja kostuudella. Käyttölämpötila min +25 °C max +55 °C ympäristön lämpötila. Ympäröivä ilma ei saa sisältää happoja tai muita syövyttäviä tai syttyviä tai räjähtäviä kaasuja.
16. Tätä tuotetta ei saa käyttää voimakkaan magneettikentän

läheisyydessä.

17. Tämän tuotteen odotetaan toimivan normaalisti jopa 2000 metrin korkeudessa. Suuremmissa korkeuksissa tuote saattaa käyttäytyä odottamattomasti tai saattaa olla sähkövaaran vaara.
18. Älä anna laturin roikkua kaapelin vieressä, kaapelin ja koskettimien kulumisvauriot voivat kasvaa huomattavasti, koska kaapeli ja laturi ovat raskaita. Sähköiskun, omaisuusvahinkojen ja henkilövahinkojen vaara. Sinun on tuettava laturin ja kaapelin painoa turvallisella ja vakaalla tavalla. Ripusta laturi esimerkiksi koukkuun tuotteen takana olevan ripustusreian kautta.
19. Jos laturi tai kaapeli on maassa, ne voivat vaurioitua helposti, pitää ne poissa maasta ja suojata putoamisvaurioilta.
20. Tämä tuote voi aiheuttaa kompustumisvaaran.
21. Rakennuksen vanhat tai virheelliset koskettimet tai kaapellinjan haarat voivat aiheuttaa ylikuumentumista suurilla kuormilla, mikä puolestaan voi olla palovaara. Tämän riskin vuoksi anna valtuutetun sähköasennusyrityksen tarkistaa sähköasennus.
22. Tuote on kytkettävä suoraan pistorasiaan ilman jatkojohtoa.
23. Tuote on kytkettävä ilman sovitinta.
24. Tämä laite on maadoitettava. Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että laite on maadoitettu oikein onnettomuuksien välttämiseksi. Jos tapahtuu maadoitusvika, oletetaan, että kaapeli kantaa jännitettä. Varmista, että järjestelmässä ei ole korkeajännitettä ennen laitteen tarkastamista.

25. Tämä tuote ei sovellu liikuntarajoitteisille, aistivammaisille tai psyykkisille vammaisille ja niille, joilla ei ole käyttökokemusta tai tietämyksiä liittämisestä.
26. Varmista, että kaikki turvalaitteet ja liittännät ovat käytettävissä, asianmukaisesti asennetut ja vahingoittumattomat koko ajan ja että ne testataan säännöllisesti varmistaaksesi, että ne voivat toimia normaalisti.
27. Varmista, että laitteen tulojännite, taajuus, katkaisijat ja muut olosuhteet täyttävät tekniset tiedot, ennen kuin laite kytketään päälle. On tärkeää noudattaa yhteyden suurinta sallittua latausvirtaa.

28. Enstä kaikkien työkalujen paljaat metalliosat, jotta ne eivät kosketa metallirunkoa, mikä voi aiheuttaa oikosulun.
29. Pidä se poissa lämmitetyistä pinnoista. Älä laita sitä suljettujen ovien aukkoon tai vedä sitä teräviä reunoja tai kulmia pitkin.
30. Älä käytä sitä, kun latauspistokkeen sisäpuoli on märkä.
31. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä tällä laitteella eikä laita sormia latausliittimeen, kun pistoke on edelleen kytketty.

Käyttö

Ohjauslaatikko on ripustettava CEE 16A -liittimen kaapelin rasituksen vähentämiseksi. Suosittelemme, että ripustat ohjauslaatikon koukun kautta.

1. Kytke 3-vaiheiseen pistorasiaan. LEDit syttyvät.
 2. Vaihda virtaa koskettamalla painiketta. Tämä on tehtävä ennen yhteyden muodostamista ajoneuvoon. Painike: Vaihtaa välillä 6A/10A/16A. Painike on kosketuspainike, joten vain kosketus riittää.
 3. Yhdistä ajoneuvoon. Tarkista varmistaaksesi, että se latautuu. Kun lataus on valmis.
1. Irrota liitin ajoneuvostasi. Irrota 3-vaiheisesta pistorasiasta.
 2. Aseta suojakansi takaisin. Laturi tunnistaa automaattisesti yhteyden tilan ja kättelyprotokollan ja aloittaa lataamisen.

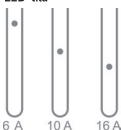
Käytä sijainteja

Tämän tuotteen tyypillisiä käyttöpaikkoja ovat suojatut paikat tai kattoalueet, kuten autotalli tai katolla varustettu parkkipaikka.

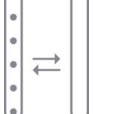
Yhteensopivuus

Laturi EV-3227 on tarkoitettu kaikille sähköajoneuvoille, joissa on tyyppi 2 koskettimet. Älä käytä niitä muiden tyyppien kanssa.

LED-tila



Irrotettu, vihreä valo.



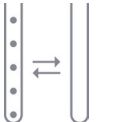
Yhdistetty, vilkkuva vihreä valo.



Lataus, vilkkuva vihreä valo.



Lataus valmis, vihreä valo.



Vikatila, vilkkuva punainen valo.

Virhekoodit

Jos laitteessa on tällä hetkellä jatkuva vika, merkivalot vilkkuvat eri tavalla vian mukaan. Esimerkki: Jos vikavirtalaitte (RCD) on aktiivitoi, se vilkkuu 7 kertaa.

Salama 1 kerta

CP-jännitevirhe

Tarkista, onko liitin tiukka tai likainen

Vilkkuu 5 kertaa

Ylivirta
Katkaise virta ja tarkista sähköajoneuvo

Vilkkuu 6 kertaa
oikosulku
Katkaise virta ja tarkista sähköajoneuvo ja laturi

Vilkkuu 7 kertaa
RCD-vuotosuojausKatkaise virta ja tarkista sähköajoneuvo ja laturi

Vilkkuu 8 tai 9 kertaa
Ylikuumentuminen
Tarkista kuoren lämmöntuotto

Vilkkuu 11 kertaa
Hätäpysäytys
Tarkista litännät (lika, löysä tai tiukka liitin jne.) ja tarkista, näkyykö ajoneuvossa jokin tietty ongelma. Irrota sekä laturi ajoneuvosta että pistorasiasta ja kytkie sitten uudelleen. Jos sinulla on jokin näistä virheistä ja haluat ottaa meihin yhteyttä, näytä myös ajoneuvossasi näkyvät ongelmat yhdessä automallisi kanssa.

Sähkösuojaukset

Tässä tuotteessa on sisäänrakennetut sähkösuojaukset. Katso vianmäärityksen virhekoodit.

Itsetesti

Kun tämä tuote käynnistyy, se suorittaa itsetestin turvallisuuden varmistamiseksi. Se tarkistaa sähkösuojaukset. Jos itsetesti on kunnossa, LEDit pysyvät päällä, mikä osoittaa, että se on valmis. Tämä tapahtuu automaattisesti, eikä käyttäjän toimia tarvita. Nämä tiedot annetaan vianmääritystarkoituksiin.

Puhdistus

Irrota virta ja käytä kuivaa liinaa laitteen puhdistamiseen. Vaikeita tahroja varten käytä mietoja pesuainetta ja kosteaa liinaa ja pyyhi kuivalla liinalla.

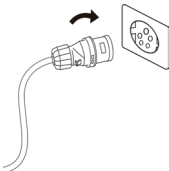
Säilytys

Irrota kaapeli virrasta. Suosittelemme puhdistamaan tuotteen, jos siinä on tahroja ennen varastointia. Kierrä kaapeli niin, että se mahtuu pussiin (ei sisälly toimitukseen) ja säilytä tuote.

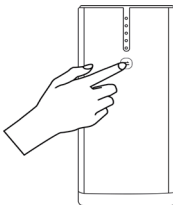
Tuki

Lisää tuotetietoa löytyy osoitteesta www.deltaco.eu.
Ota yhteyttä sähköpostitse: help@deltaco.eu.

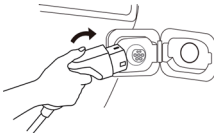
FRA



1. Connectez-vous à votre prise triphasée.

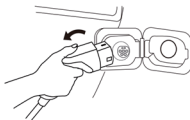


2. Changez le courant, choisissez entre 6A/10A/16A. Cela doit être fait avant de vous connecter à votre véhicule.



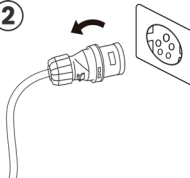
3. Connectez-vous à votre véhicule.

1



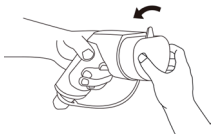
Lorsque la charge est terminée, déconnectez-le de votre véhicule.

2



Déconnectez-le de votre prise triphasée.

3



Remettez le couvercle du connecteur.
Merci d'avoir choisi Deltaco !

Consignes de sécurité

- Suivez le manuel pour utiliser cet appareil. Le non-respect des instructions peut entraîner un danger pour les personnes ou des dommages matériels.
- Vous devez également suivre la documentation concernant la recharge de votre véhicule électrique.
- Peut ne pas fonctionner si l'il est utilisé sur des systèmes IT ou d'autres systèmes non mis à la terre tels qu'un générateur à enroulement isolé ou un transformateur d'isolement.
- N'utilisez pas ce produit si le câble, la prise ou ce boîtier de commande est endommagé. Danger électrique et danger d'incendie.
- A n'utiliser que pour la recharge de véhicules électriques.
- Peut être utilisé uniquement sous la protection d'un disjoncteur différentiel.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas ou ne modifiez pas vous-même une partie de l'appareil. L'entretien ne peut être effectué que par des électriciens agréés disposant d'un outillage sûr.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, cessez de l'utiliser. Contactez plutôt le détaillant ou vous avez acheté le produit ou un électricien autorisé ou le support de Deltaco.
- N laissez pas le chargeur sans surveillance tant qu'il est en mode de charge.
- Vérifiez régulièrement le chargeur pour détecter des dommages visibles. Risque de choc électrique lors de l'utilisation d'un chargeur endommagé.
- Ne déconnectez pas pendant que l'appareil est en charge. Ni la prise du véhicule ni la prise de courant ne doivent être déconnectés pendant l'utilisation. Ceci est pour éviter les arcs électriques. La prise est verrouillée contre le véhicule jusqu'à ce que la charge soit terminée.
- Protégez cet appareil des liquides/eau, de la pluie, du vent, de la neige et du sable, même s'il est classé IP, la sécurité avant tout.
- Ne plongez pas ce produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne doit pas être utilisé, stocké ou transporté dans des conditions de chaleur extrême ou de froid extrême, veuillez consulter les températures de fonctionnement.
- Pour garantir la durée de vie et le fonctionnement stable de ce produit, l'environnement de fonctionnement doit être maintenu aussi propre que possible avec une température et une humidité relativement stables. Température de fonctionnement min -25°C max +55°C température ambiante. L'air ambiant ne doit pas contenir d'acides ou d'autres gaz corrosifs ou inflammables ou explosifs.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité d'un champ magnétique puissant.
- Ce produit est censé fonctionner normalement à des altitudes allant jusqu'à 2000 m. À des altitudes plus élevées, le produit peut se comporter de manière inattendue ou il pourrait y avoir un risque de danger électrique.
- N laissez pas le chargeur pendre par le câble, car le câble et le chargeur étant lourds, les dommages causés par l'usure du câble et les contacts peuvent être considérables. Risque d'électrocution, de dommages matériels et corporels. Vous devez supporter le poids du chargeur et du câble de manière sûre et stable. Par exemple, accrochez le chargeur à un crochet,

via le trou de suspension situé à l'arrière du produit.
19. Si le chargeur ou le câble sont posés sur le sol, ils peuvent être facilement endommagés ; ne les posez pas sur le sol et protégez-les contre les chutes.

- Ce produit peut provoquer un risque de trébuchement.
- Des contacts anciens ou erronés ou des dérivations de câbles dans le bâtiment peuvent provoquer une surchauffe en cas de charge élevée, ce qui peut constituer un risque d'incendie. En raison de ce risque, faites vérifier l'installation électrique par une entreprise d'installation électrique agréée.
- Le produit doit être branché directement à une prise de courant sans utiliser de câble d'extension.
- Le produit doit être connecté sans utiliser d'adaptateur.
- Cet appareil doit être mis à la terre. Avant de mettre l'appareil sous tension, vérifiez qu'il est correctement mis à la terre afin d'éviter tout accident. Si un défaut de terre se produit, on suppose que le câble transporte une tension. Assurez-vous qu'il n'y a pas de haute tension dans le système avant d'inspecter l'appareil.
- Ce produit n'est pas adapté aux personnes à mobilité réduite, aux personnes ayant des handicaps sensoriels ou psychologiques, et à celles qui manquent d'expérience d'utilisation ou d'un certain degré de connaissance.
- Assurez-vous que toutes les installations et connexions de sécurité sont disponibles, correctement installées et non endommagées à tout moment et sont testées régulièrement pour garantir qu'elles peuvent fonctionner normalement.
- Assurez-vous que la tension d'entrée, la fréquence, les disjoncteurs et d'autres conditions de l'appareil respectent les spécifications avant de mettre l'appareil sous tension. Il est important d'observer le courant de charge maximal autorisé de la connexion.
- Isoler les parties métalliques exposées de tous les outils pour éviter qu'elles ne touchent le cadre métallique, ce qui pourrait provoquer un court-circuit.
- Gardez le éloigné des surfaces chauffées. Ne le mettez pas dans l'espèce des portes fermées et ne le tirez pas le long des bords ou des coins tranchants.
- Ne l'utilisez pas lorsque l'intérieur de la prise de charge est humide.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil, ni mettre leurs doigts dans le connecteur de charge lorsque la prise de courant est encore connectée.

Utilisation

La boîte de contrôle doit être suspendue pour réduire la tension sur le connecteur CEE 16A. Nous vous recommandons de suspendre la boîte de contrôle via le crochet.

- Connectez-vous à une prise triphasée. Les DEL s'allumeront.
- Touchez le bouton pour changer le courant. Cela doit être fait avant de se connecter à votre véhicule. Bouton: Basculer entre 6A/10A/16A. Le bouton est un bouton tactile, donc un simple toucher suffit.
- Connectez-vous à votre véhicule. Vérifiez pour confirmer qu'il est en charge. Lorsque la charge est terminée.
- Déconnectez le connecteur de votre véhicule. Déconnectez-vous de la prise triphasée.
- Remettez le couvercle de protection. Le chargeur détecte automatiquement l'état de la connexion et le protocole d'échange et commence à charger.

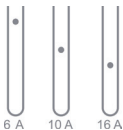
Les lieux d'utilisation

Les lieux d'utilisation typiques de ce produit sont les endroits abrités ou les zones avec un toit, comme un garage ou un parking avec un toit.

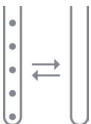
Compatibilité

Chargeur EV-3227 est destiné à tous les véhicules électriques avec des contacts de type 2 contacts. Ne les utilisez pas avec d'autres types.

État des LED



Déconnecté, lumière verte.



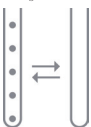
Connecté, lumière verte clignotante.



Chargement, lumière verte clignotante.



Chargement complet, lumière verte.



Mode défaut, lumière rouge clignotante.

Codes d'erreur

S'il y a un défaut en cours dans l'appareil, les DEL clignoteront différemment selon le défaut. Exemple : Si le disjoncteur différentiel (RCD) s'est déclenché, il clignotera 7 fois.

Clignote 1 fois
Erreur de tension CP
Vérifiez si le connecteur est bien serré ou sale

Clignote 5 fois
Surcharge

Éteignez et vérifiez le véhicule électrique

Clignote 6 fois
Court-circuit
Éteignez et vérifiez le véhicule électrique et le chargeur

Clignote 7 fois
Protection contre les fuites RCD
Éteignez et vérifiez le véhicule électrique et le chargeur

Clignote 8 ou 9 fois
Surchauffe
Vérifiez la dissipation de chaleur du boîtier

Clignote 11 fois
Arrêt d'urgence
Vérifiez les connexions (sauté, connecteur lâche ou serré, etc.) et vérifiez s'il y a un problème spécifique affiché sur le véhicule. Débranchez à la fois le chargeur du véhicule et la prise murale, puis reconnectez. Si vous avez l'une de ces erreurs et souhaitez nous contacter, veuillez également mentionner les problèmes affichés sur votre véhicule avec votre modèle de voiture.

Protections électriques

Ce produit est doté de protections électriques intégrées. Veuillez consulter les codes d'erreur pour le dépannage.

Auto-test

Lorsque ce produit démarre, il effectue un auto-test pour garantir la sécurité. Il vérifie les protections électriques. Si l'auto-test est ok, les DEL restent allumées, indiquant qu'il est prêt. Cela se fait automatiquement, et aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire. Ces informations sont fournies à des fins de dépannage.

Nettoyage

Débranchez l'appareil et utilisez un chiffon sec pour le nettoyer. Pour les taches difficiles, utilisez un détergent doux et un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon sec.

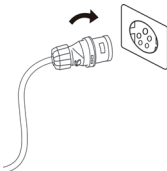
Stockage

Déconnectez le câble de l'alimentation. Nous recommandons de nettoyer le produit s'il présente des taches avant le stockage. Enroulez le câble pour qu'il tienne dans un sac (non inclus) et rangez le produit.

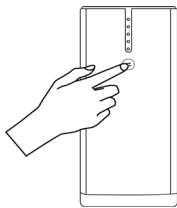
Assistance

Vous trouverez de plus amples informations sur les produits à l'adresse suivante www.deltaco.eu. Contactez-nous par courriel : help@deltaco.eu.

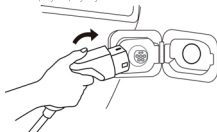
HRV



1. Spojite na svoju trofaznu utičnicu.

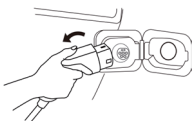


2. Promijenite struju, odaberite između 6A/10A/16A. Ovo se mora učiniti prije spajanja na vaše vozilo.



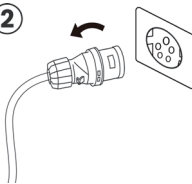
3. Spojite na svoje vozilo.

1



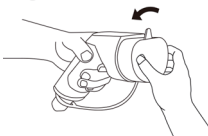
Kada je punjenje završeno, odspojite punjač od svojeg vozila.

2



Odspojite ga od trofazne utičnice.

3



Vratite zaštitni poklopač na priključak. Hvala što ste odabrali Deltaco!

Sigurnosne upute

1. Koristite ovaj uređaj prema uputama iz priručnika. Nepoštovanje uputa može dovesti do opasnosti za osobe ili do materijalne štete.
2. Također morate slijediti svu dokumentaciju koja se odnosi na punjenje vašeg električnog vozila.
3. Uređaj se ne smije koristiti na IT sustavima ili drugim neuzemljenim sustavima, kao što su generatori s izoliranim namotom ili izolacijski transformatori.
4. Ne koristite ovaj proizvod ako je kabeL, utikač ili ova upravljačka kutija oštećena. Opasnost od strujnog udara i požara.
5. Koristite isključivo za punjenje električnih vozila.
6. Smije se koristiti samo uz zaštitu sklopke za zaštitno isključivanje (RCD).
7. Uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može sam servisirati. Ne otvarajte niti mijenjajte bilo koji dio uređaja. Održavanje smiju izvoditi samo ovlašteni električari s odgovarajućim sigurnosnim alatom.
8. Ako ovaj proizvod ne radi ispravno, odmah prestanite s korištenjem. Obratite se prodavaču kod kojeg ste proizvod kupili, ovlaštenom električaru ili Deltaco podršci.
9. Ne ostavljajte punjač bez nadzora dok ne prijede u status punjenja.
10. Redovito provjeravajte punjač ima li vidljivih oštećenja. Opasnost od strujnog udara pri korištenju oštećenog punjača.
11. Ne odspajajte uređaj tijekom punjenja. Ni utikač vozila ni mrežni utikač ne smiju se odspajati dok je uređaj u uporabi. Ovo služi kako bi se spriječilo električno iskretnje. Utikač je zaključan u vozilu dok se punjenje ne završi.
12. Zaštitite uređaj od tekućina/vode, kiše, vjetra, snijega i pjeskavice – čak i ako ima IP zaštitu. Sigurnost je na prvome mjestu.
13. Ne uranjajte ovaj proizvod u vodu ili druge tekućine.
14. Ne smije se koristiti, skladištiti niti prevoziti pri ekstremnim vrućinama ili ekstremnoj hladnoći. Pogledajte preporučene radne temperature.
15. Kako bi se osigurao vijek trajanja i stabilan rad ovog proizvoda, radno okruženje treba biti što sušnije, uz relativno stabilnu temperaturu i vlagu. Radna temperatura: minimalno -25 °C, maksimalno +55 °C. Okolni zrak ne smije sadržavati kiseline niti druge korozivne, zapaljive ili eksplozivne plinove.
16. Ovaj proizvod ne smije se koristiti u blizini jakog magnetskog polja.
17. Očekuje se da ovaj proizvod normalno radi na nadmorskim visinama do 2000 m. Na većim visinama uređaj može raditi neočekivano ili može postojati rizik od električnog udara.
18. Ne dopustite da punjač visi na kabeLu – oštećenje kabela i kontakata može biti znatno jer su kabeL i punjač teški. Rizik od električnog udara, materijalne štete i tjelesnih ozljeda. Morate poduprijeti težinu punjača i kabela na siguran i stabilan način, npr. objesiti punjač na kuku pomoću otvora za vješanje na stražnjoj strani proizvoda.
19. Ako se punjač ili kabeL nalaze na podu, lako se mogu oštetiti; držite ih podignute od tla i zaštićene od udaraca pri padu.
20. Ovaj proizvod može predstavljati opasnost od spalivanja.
21. Stari ili neispravni kontakti ili grane kabeLSkih vodova u zgradi mogu uzrokovati pregrijavanje pri visokim opterećenjima, što može predstavljati rizik od požara. Zbog tog rizika preporučuje se da ovlaštena tvrtka za elektroinstalacije provjeri električnu

instalaciju.

22. Proizvod se mora priključiti izravno u utičnicu, bez upotrebe produžnog kabela.

23. Proizvod se mora priključiti bez upotrebe adaptera.

24. Ovaj uređaj mora biti uzemljen. Prije uključivanja uređaja provjerite je li ispravno uzemljen kako bi se izbjegle nezgode.

Ako dođe do kvara uzemljenja, pretpostavlja se da je kabel pod naponom. Prije pregleda uređaja provjerite da u sustavu nema visokog napona.

25. Ovaj proizvod nije prikladan za osobe s ograničenom pokretljivošću, osjetljivim ili psihološkim poteškoćama, kao ni za osobe koje nemaju iskustva u uporabi ili određeni stupanj znanja.

26. Uvijek osigurajte da su svi sigurnosni elementi i priključci dostupni, ispravno instalirani, neoštećeni i redovito testirani kako bi se potvrdilo da mogu normalno raditi.

27. Prije uključivanja uređaja provjerite jesu li ulazni napon, frekvencija, prekidači i ostali uvjeti u skladu sa specifikacijama. Važno je poštovati maksimalno dopuštenu struju punjenja za dotični priključak.

28. Izolirajte izložene metalne dijelove svih alata kako bi se spriječio njihovo dodirivanje metalnog okvira, što može uzrokovati kratki spoj.

29. Držite uređaj podalje od zagrijanih površina. Ne stavljajte ga u razmake zatvorenih vrata i ne povlačite ga preko oštirih rubova ili kutova.

30. Ne koristite uređaj dok je unutrašnjost priključka za punjenje mokra.

31. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju ovim uređajem niti da stavljaju prste u priključak za punjenje dok je mrežni utikač još spojen.

Uporaba

Upravljačka kutija mora biti obješena kako bi se smanjilo naprezanje kabela na CEE 16A priključku. Preporučujemo da upravljačku kutiju objesite pomoću kuke.

1. Spojite na trofaznu utičnicu. LED svjetla će se uključiti.

2. Dodirnite gumb kako biste promijenili struju. Ovo se mora učiniti prije spajanja na vaše vozilo. Gumb: mijenja između 6A/10A/16A. Gumb je osjetljiv na dodir, stoga je dovoljan lagani dodir.

3. Spojite na svoje vozilo. Provjerite kako biste potvrdili da je punjenje započelo.

1. Odspojite priključak s vašeg vozila. Odspojite ga iz trofazne utičnice.

2. Vratite zaštitni poklopac. Punjač automatski detektira status priključka i „handshaking“ protokol te započinje s punjenjem.

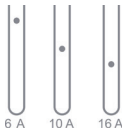
Mjesta uporabe

Uobičajena mjesta uporabe ovog proizvoda su natkriveni prostori, poput garaže ili parkirališta s krovom.

Kompatibilnost

Punjač EV-32Z7 namijenjen je svim električnim vozilima s Type 2 priključkom. Ne koristite ga s drugim vrstama priključaka.

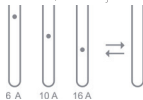
Status LED svjetla



Odsposijeno, zelena svjetlost.



Povezano, zelena svjetlost koja treperi.



Punjenje, zelena svjetlost koja treperi.



Punjenje završeno, zelena svjetlost.



Način greške, crvena svjetlost koja treperi.

Kodovi pogrešaka

Ako postoji aktivna greška u uređaju, LED svjetla će treptati na različite načine, ovisno o vrsti greške. Primjer: Ako se aktivira sklopka za zaštitno isključenje (RCD), LED svjetlo će trepnuti 7 puta.

Treptaj 1 put
Greška napona CP-a
Provjerite je li priključak dobro učvršćen ili prijav

Treptaj 5 puta
Prekomjerna struja isključite napajanje i provjerite električno vozilo

Treptaj 6 puta
Kratki spoj
Isključite napajanje i provjerite električno vozilo i punjač

Treptaj 7 puta
RCD zaštita od curenja struje
Isključite napajanje i provjerite električno vozilo i punjač

Treperi 8 ili 9 puta
Pregrijavanje
Provjerite odvođenje topline kućišta

Treperi 11 puta

Hítno zaustavljanje

Provjerite priključke (priljavnost, labav ili prečvrsto stegnuto priključak itd.) i provjerite prikazuje li vozilo neku specifičnu grešku. Isključite punjač i iz vozila i iz zidne utičnice, a zatim ponovno spojite. Ako imate neku od ovih pogrešaka i želite nas kontaktirati, molimo vas da priložite i poruke o greškama prikazane na vašem vozilu, zajedno s modelom automobila.

Električne zaštite

Ovaj proizvod ima ugrađene električne zaštite. Za rješavanje problema pogledajte kodove pogrešaka.

Samo-testiranje

Kada se ovaj proizvod uključi, provodi samo-testiranje kako bi se osigurala sigurnost. Provjerava električne zaštite. Ako je samo-testiranje uspješno, LED svjetla ostaju uključena, što znači da je uređaj spreman za rad. To se odvija automatski i ne zahtijeva nikakvu radnju korisnika. Ove informacije služe u svrhu dijagnostike.

Čišćenje

Odspojite uređaj iz napajanja i očistite ga suhom krpom. Za tvrdokorne mrlje upotrijebite blagi deterdžent i vlažnu krpu, a zatim prebršite suhom krpom.

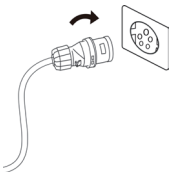
Skladištenje

Odspojite kabel iz napajanja. Preporučujemo da očistite proizvod ako ima mrlja prije spremanja. Smotajte kabel tako da stane u torbu (nije uključena u pakiranje) i pohranite proizvod.

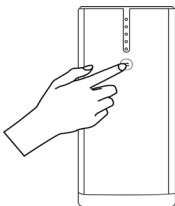
Podrška

Više informacija o proizvodu možete pronaći na: www.deltaco.eu. Kontaktirajte nas putem e-pošte: help@deltaco.eu.

HUN

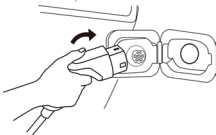


1. Csatlakoztassa a 3 fázisú aljzathoz.



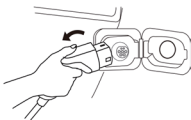
2. Váltóztassa meg az áramot, válasszon a 6A/10A/16A közül. Ezt

a műveletet a járműhöz való csatlakoztatás előtt kell elvégezni.



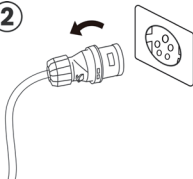
3. Csatlakoztassa a járműhöz.

1



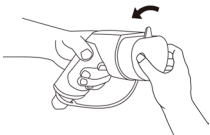
Amikor a töltés befejeződött, húzza ki a járműből.

2



Húzza ki a 3 fázisú aljzathból.

3



Tegye vissza a csatlakozó fedelét.
Köszönjük, hogy a Deltaco-t választottal

Biztonsági előírások

1. A készülék használatához kövesse a kézikönyvet. Az utasítások meg nem tartása eredménye személyek veszélyeztetése vagy vagyon kár következhet be.
2. Az elektromos jármű töltésére vonatkozó dokumentációt is figyelembe kell venni.

3. Nem működik, ha IT vagy más földeletlen rendszerek, például elszigelt tekercsgenerátoron vagy szigetelő transzformátoron használják.
4. Ne használja ezt a terméket, ha a kábel, a csatlakozó vagy ez a vezérlődoboz sérült. Elektromos és tűzveszély.
5. Kizárólag elektromos járművek töltésére használható.
6. Csak maradáram-védőrele védelme alatt használható.
7. Ez a készülék nem tartalmaz felhasználói által javítható alkatrészeket. Ne nyissa fel, illetve ne módosítsa a készülék bármely részét saját maga. A karbantartást csak engedéllyel rendelkező, biztonságos szerszámokkal rendelkező villanyszerelő végezheti.
8. Ha a termék nem működik megfelelően, ne használja tovább. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a termék értékesítésével megbízott kiskereskedővel vagy egy hivatalos villanyszerelővel vagy a Deltaco ügyfélszolgálatával.
9. Ne hagyja felügyelet nélkül a töltőt, amíg nem töltődik.
10. Rendkívül ellenőrizze a töltőt, hogy nincsenek-e rajta látható sérülések. A sérült töltő használata áramütésveszéllyel jár.
11. Ne húzza ki a konnektortól, amíg a készülék töltődik. Sem a járműcsatlakozót, sem a tápkábelt nem szabad használati közben kihúzni. Ez az elektromos iv kialakulásának elkerülése érdekében szükséges. A dugó a járművön marad, amíg a töltés befejeződik.
12. Védje a készüléket a folyadékoktól/vízről, az esőtől, a szélről, a hótól és a homoktól, még akkor is, ha IP-besorolása, a biztonság az első.
13. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket.
14. Ne használja, tárolja vagy szállítsa szélsőséges hőségben vagy hidegben, kérjük, olvassa el a működési hőmérsékletekre vonatkozó információkat.
15. A termék élettartamának és stabil működésének biztosítása érdekében a működési környezetet a lehető legtiszább állapotban kell tartani, viszonylag stabil hőmérséklettel és páratartalommal. Üzemi hőmérséklet min -25 °C max +55 °C környezeti hőmérséklet. A környezeti levegő nem tartalmazhat savakat vagy más maró, gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázokat.
16. Erős mágneses mező közelében nem szabad használni ezt a terméket.
17. A termék várhatóan normálisan működik 2000 m magasságig. Nagyobb magasságban a termék váratlanul viselkedhet, vagy elektromos veszélyforrássá válhat.
18. Ne engedje, hogy a töltő a kábelen lógjon, mivel a kábel és a csatlakozók kopása jelentős lehet, mivel a kábel és a töltő mehez. Áramütés, vagyoni kár és személyi sérülés kockázata. A töltő és a kábel súlyát biztonságos és stabil módon kell megtámasztani. Például akassza fel a töltőt egy kampóra, a termék hátulján található akasztónyíláson keresztül.
19. Ha a töltő vagy a kábel a földön van, könnyen megsérülhet, tartsa őket a föld felett és vedje meg az esetleges sérülésektől.
20. Ez a termék bottlászveszélyt okozhat.
21. Az épületben lévő régi vagy hibás érintézők vagy kábelvezeték-elágazások nagy terhelésű, túlmelegedést eredményezhetnek, ami a maguk részéről tűzveszélyt okozhat. Emiatt a kockázat miatt tegye lehetővé, hogy egy erre felhatalmazott villanyszerelő cég ellenőrizze az elektromos felszerelést.
22. A terméket közvetlenül a konnektorba kell dugni, hosszabbító kábel használata nélkül.
23. A terméket adapter használata nélkül kell csatlakoztatni.
24. Ezt az eszközt földelni kell. A készülék bekapcsolása előtt a baleset elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően földelésre került. Ha földi hiba lép fel, feltételezhető, hogy a kábel feszültség alatt áll. Győződjön meg arról, hogy a rendszerben nincs magasfeszültségű áram, mielőtt ellenőrizné az eszközt.
25. Ez a termék nem alkalmas korlátozott mozgásképességű, érzékszervi vagy pszichológiai fogyatékkal élő személyek, valamint olyanok számára, akiknek nincs tapasztalatuk vagy bizonyos szintű ismeretük.
26. Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági berendezés és csatlakozás mindig rendelkezésre áll, megfelelően van felszerelve és se stettlen, és hogy rendszeresen teszteljük őket, hogy biztosítsák a normál működést.
27. Győződjön meg arról, hogy a készülék bemeneti feszültsége, frekvenciája, áramkörü megszakítói és egyéb feltételei

megfelelnek a műszaki előírásoknak, mielőtt a készüléket bekapcsolná. Fontos, hogy betartsa a csatlakozó maximálisan megengedett töltési áramát.

28. Szigetelje fel az összes szerszám kiálló fém alkatrészét, hogy ne érjen hozzá a fémvázhoz, ami rövidzárlatot okozhat.
29. Tartsa távol a meleg felületektől. Ne helyezze zárt ajtókat nyílásra, és ne húzza éles szelvények vagy sarkok mentén.
30. Ne használja, ha a töltőcsatlakozó belseje nedves.
31. Ez a termék nem játékszer. Ne engedje, hogy gyermekek a készülékkel játszanak, és ne dugja az ujjait a töltőcsatlakozóba, ha a tápkábel még csatlakoztatva van.

Használat

A vezérlődobozt fel kell akasztani, hogy csökkentse a kábel feszültségét a CEE 16A csatlakozón. Javaslunk, hogy a vezérlődobozt a kámpón keresztül akassza fel.

1. Csatlakoztassa a 3 fázisú aljzathoz. A LED-ek bekapcsolnak.
2. Erintse meg a gombot az áram módosításához. Ezt meg kell tenni, mielőtt csatlakoztatja a járműhöz. Gomb: 6 A / között vált. 10 A / 16 A. A gomb érintése szolgál, tehát csak egy érintés elég.
3. Csatlakoztassa a járműhöz. Ellenőrizze, hogy valóban töltődik-e.
- Ha a töltés befejeződik:
 1. Válassza le a csatlakozót a járműről. Válassza le a 3 fázisú aljzatról.
 2. Tegye vissza a védőburkolatot. A töltő automatikusan felismeri a csatlakozási állapotot és a kizörgási protokollt, majd elkezd a töltést.

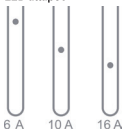
Használati helyek

Ennek a terméknek a tipikus felhasználási helyei védett helyek vagy tetővel rendelkező területek, például garázs vagy tetővel rendelkező parkoló.

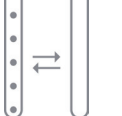
Összeegyeztethetőség

Töltő EV-327 minden olyan elektromos járműhöz használható, amelynek Type 2 csatlakozója van. Ne használja más típusokkal.

LED állapot



Kapcsolat nélküli állapotban zöld jelzőfény világít.



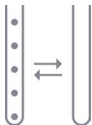
Kapcsolat esetén a zöld jelzőfény villog.



Töltés közben a zöld jelzőfény villog.



A töltés befejeződött, zöld jelzőfény világít.



Hibajelzés, villogó piros jelzőfény.

Hibakódok

Ha jelenleg folyamatban van egy hiba az eszközben, a LED-ek a hiba típusától függően eltérően villognak. Példa: Ha a maradékáram-védőkapcsoló (RCD) aktiválódott, akkor 7-szer villan fel.

1 alkalommal villan fel

CP feszültséghiba

Ellenőrizze, hogy a csatlakozó szorosan van-e rögzítve vagy koszos-e

5-ször villan fel

Túláram

Kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze az elektromos járművet

6-szor villan fel

Rövidzárlat

Kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze az elektromos járművet és a töltőt

7-szer villan

RCD szivárgóáram védelem

Kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze az elektromos járművet és a töltőt

8 vagy 9-szer villan

El

Ellenőrizze a burkolat hőelvezetését

11-szer villan fel

Vészleállítás

Ellenőrizze a csatlakozásokat (szennyeződés, laza vagy szoros csatlakozó stb.), és ellenőrizze, hogy a járművön bármilyen konkrét probléma látható-e. Húzza ki a töltőt a járműből, és a fali aljzatból, majd csatlakoztassa újra. Ha ezek közül a hibák közül bármelyik előfordul, és kapcsolatba szeretne lépni velünk, kérjük, mutassa meg a járművön megjelenő problémákat az autó modelljével együtt.

Elektromos védelem

Ez a termék beépített elektromos védelemmel rendelkezik. Kérjük, tekintse meg a hibakódokat a hibaelhárításhoz.

Önvizsgálat

Amikor ez a termék bekapcsol, önvizsgálatot végez a biztonság érdekében. Ellenőrizi az elektromos védelmet. Ha az önvizsgálat rendben van, a LED-ek világítanak, jelezve, hogy készen áll. Ez az automatikusan történik, és nem szükséges felhasználói beavatkozás. Ez az információ a hibaelhárítás céljából kerül megadásra.

Tisztítás

Válassza le a készüléket a hálózatról, és a tisztításhoz használjon száraz kendőt. Nehéz foltok esetén használjon enyhe mosószert és nedves ruhát, majd törölje száraz ruhával.

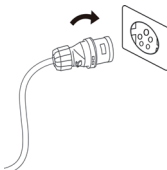
Tárolás

Húzza ki a kábelt a hálózatról. A tárolás előtt ajánljuk a termék tisztítását, ha bármilyen folt van rajta. Tegye fel a kábelt, hogy beleferjen egy táskába (nem tartozék), és tárolja a terméket.

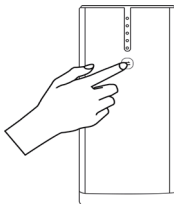
Támogatás

További termékinformációk a következő weboldalon találhatóak www.deltaco.eu. Vegye fel a kapcsolatot velünk villámpostán keresztül: help@deltaco.eu.

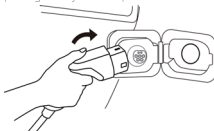
LAV



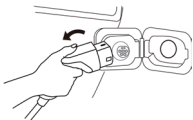
1. Pieslédziet pie sava 3-fázu kontaktlīdzdas.



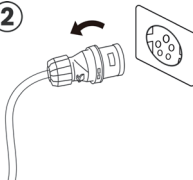
2. Mainit strāvu, izvēloties starp 6A/10A/16A. Tas jāveic pirms pieslēgšanas jūsu transportlīdzeklim.



3. Pieslédziet pie sava transportlīdzekļa.

1

Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet to no sava transportlīdzekļa.

2

Atvienojiet to no savas 3-fāzu kontaktlīdzdas.

3

Uzlieciet atpakaļ savienotāja vāku.
Pārliecinieties, ka izvēlējāties Deltaco!

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

1. Lai lietotu šo ierīci, ievērojiet lietotāja rokasgrāmatu. Norādījumu neievērošana var apdraudēt personu vai sabojāt īpašumu.
2. Jāievēro arī dokumentācija, kas attiecas uz elektriskā transportlīdzekļa uzlādi.
3. Var nodarboties, izolētā tīnuna tipa ģeneratorā vai izolācijas transformatorā.
4. Neietījiet šo produktu, ja kabelis, kontaktdakša vai šīs vadības bloks ir bojāts. Elektriskās strāvas un ugunsgrēka risks.
5. Izmantojiet tikai elektrisko transportlīdzekļu uzlādi.
6. Var izmantot tikai ar atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.
7. Ierīce nav lietotāja apkalpojama daļa. Neatvieniniet un nomainiet nevienu ierīces daļu paši. Tehniskās apkopes drīkst veikt tikai pilnvaroti elektriķi ar drošiem instrumentiem.
8. Ja šis produkts nodarbojas pareizi, pārtrauciet tā lietošanu.
9. Uzlieciet zinātnieci ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu, vai ar autorizētu elektriķi vai Deltaco atbalsta dienestu.
9. Neatstājiet lādētāju bez uzraudzības, kamēr tas nav uzlādes režīmā.
10. Regulāri pārbaudiet lādētāju, vai tam nav redzamu bojājumu. Elektriskās strāvas triecienu risks, lietojot bojātu lādētāju.

11. Neatvienojiet ierīci uzlādes laikā. Lietošanas laikā nedrīkst atvienot ne transportlīdzekļa kontaktdakšu, ne strāvas kontaktdakšu. Tas ir paredzēts, lai izvairītos no elektriskās izlādes. Kontaktdakša ir bloķēta pie transportlīdzekļa, līdz uzlāde ir pabeigta.

12. Aizsargājiet šo ierīci no šķidrumiem/ūdens, lietus, vēja, sniega un smiltīm, pat ja tā ir IP aizsardzības klase, drošība pirmajā vietā.

13. Neieņemiet šo produktu ūdeni vai citos šķidrumus.

14. To nedrīkst izmantot, uzglabāt vai transportēt ekstremālā karstumā vai ekstremālā aukstumā, līdz, skatiet darbības temperatūras.

15. Lai nodrošinātu šī produkta kalpošanas laiku un stabilu darbību, darbības viedei jābūt pēc iespējas tīrai ar relatīvi stabilu temperatūru un mitrumu. Darbības temperatūra min -25°C maks +55°C apkārtējā temperatūra. Apkārtējā gaisā nedrīkst būt skābes vai citas kaitīgas, viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas gāzes.

16. Šo produktu nedrīkst izmantot tuvu spēcīgam magnētiskajam laukam.

17. Paredzams, ka šis produkts normāli darbosies augstumā līdz 2000 m. Lielākā augstuma produkts var darboties negaidīti vai pastāv elektriskās strāvas triecienu risks.

18. Neļaujiet lādētājam karāties pie kabļa, kabļa un kontaktu noduluma bojājumi var kļūt ievērojami lieli, jo kabelis un lādētājs ir smagi. Elektriskās strāvas triecienu, īpašuma bojājumu un cilvēku traumu risks. Vadības bloks un kabelis ir jāuztur drošā un stabilā veidā. Piemēram, piekarīti lādētāju uz āķa, izmantojot aizmugurējā pusē esošo piekarināšanas atveri.

19. Ja lādētājs vai kabelis atrodas uz zemes, tos var viegli sabojāt, tāpēc nenovietojiet tos uz zemes un pasmārgājiet no bojājumiem kritiena laikā.

20. Šis izstrādājums var radīt pakļūšanas risku.

21. Veci vai kļūdaini kontakti vai kabuļu līniju atzari ēkā var izraisīt pārkaršanu pie lielām slodzēm, kas savukārt var radīt ugunsgrēka risku. Nemot vērā šo risku, ļaujiet elektroinstalāciju pārbaudīt pilnvarotam elektroinstalācijas uzņēmumam.

22. Produkts jāpievieno tieši strāvas kontaktlīdzdat, neizmantojot pagarinātāju.

23. Produktu jāpievieno bez adaptera izmantošanas.

24. Šai ierīcei jābūt iezemētai. Pirms ierīces ieslēgšanas pārlicinieties, ka ierīce ir pareizi iezemēta, lai izvairītos no nelaimes negadījumiem. Ja rodas zemējuma kļūme, tiek pieņemts, ka kabellīni ir spriegums. Pirms ierīces pārbaudes pārlicinieties, vai sistēmā nav augstsprīguuma strāvas.

25. Šis produkts nav piemērots cilvēkiem ar ierobežotām mobilitātes spējām, manu vai psiholoģiskiem traucējumiem, kā arī tiem, kuriem trūkst lietošanas pieredzes vai noteiktu zināšanu.

26. Pārlicinieties, ka visi drošības apriņķi un savienojumi ir visu laiku pieejami, pareizi uzstādīti un nesabojāti, un vai tie tiek regulāri pārbaudīti, lai nodrošinātu to normālu darbību.

27. Pirms ierīces ieslēgšanas pārlicinieties, vai ieejas spriegums, frekvence, slodze un citi ierīces stāvokļi atbilst specifikācijām. Ir svarīgi ievērot savienojuma maksimālā pieļaujamo uzlādes strāvu.

28. Izolējiet visu instrumentu atklātās metālās daļas, lai novērstu to saskāri ar metāla rāmi, jo tas var izraisīt savienojumu.

29. Turiet to tālāk no karstām virsmām. Novienojiet to aizvērtu durvju spraugā un nevelciet to gar asām malām vai stūriem.

30. Neļietojiet to, kamēr uzlāde kontaktdakša ir mitra.

31. Šis produkts nav rotālieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo ierīci un nelieciet pirkstus uzlādes savienotājā, kad strāvas kontaktdakša ioprojām ir pievienota.

Lietošana

Vadības bloks ir jāpārk, lai samazinātu kabuļa slodzi uz CEE 16A savienotāju. Iesakām vadības bloku pakārt uz āķa.

1. Pievienojiet 3-fāzu kontaktlīdzdat. LED gaismas iedegsies.

2. Pieskarieties pogai, lai mainītu strāvu. Tas jādara pirms pieslēgšanas jūsu transportlīdzeklim. Poga. Pārslēdzas starp 6A/10A/16A. Poga ir skārienpoga, tāpēc pietiek ar vienu pieskārienu.

3. Pieslēdziet pie sava transportlīdzekļa. Pārbaudiet, lai pārlicinātos, ka tas uzlādējas.

Kad uzlāde ir pabeigta:

1. Atvienojiet savienotāju no jūsu transportlīdzekļa. Atvienojiet no trīsfāzu kontaktlīdzdas.

2. Uzlieciet atpakaļ aizsardzības vāku. Lādētājs automātiski nosaka savienojuma statusu un saņemas protokolu un sāk uzlādi.

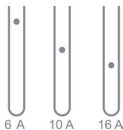
Izmantošanas vietas

Tipiskas šā produkta lietošanas vietas ir aizsargātas vietas vai vietas ar juntu, piemēram, garāža vai autostāvvietā ar juntu.

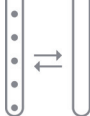
Saderība:

Lādētājs EV-3227 ir paredzēts visiem elektriskajiem transportlīdzekļiem ar 2. tipa kontaktiem. Neizmantojiet tos kopā ar cita tipa kontaktiem.

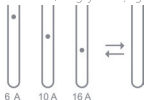
LED statuss



Atvienots, zaļa gaisma.



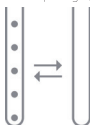
Savienots, mirgojoša zaļa gaisma.



Notiek uzlāde, mirgojoša zaļa gaisma.



Uzlāde pabeigta, zaļa gaisma.



Kļūdas režīms, mirgojoša sarkana gaisma.

Kļūdu kodi

Jā ierīcē pašlaik ir notiekoša kļūda, LED mirgos atšķirīgi atkarībā

no kļūdas. Piemērs: Ja ir aktivizējiesies noplūdes strāvas ierīce (RCD), tā mirgos 7 reizes.

Mirgo 1 reizi
CP sprieguma kļūda
Pārbaudiet, vai savienotājs nav pārāk cieši pievilkts un nav netīrs

Mirgo 5 reizes
Pārspriegums
Izslēdziet un pārbaudiet elektrisko transportlīdzekli

Mirgo 6 reizes
Išsavienojums
Izslēdziet un pārbaudiet elektrisko transportlīdzekli un lādētāju

Mirgo 7 reizes
RCD noplūdes aizsardzība
Izslēdziet un pārbaudiet elektrisko transportlīdzekli un lādētāju

Mirgo 8 vai 9 reizes
Pārāk augsta temperatūra
Pārbaudiet korpusa siltuma izkliedi

Mirgo 11 reizes
Avārijas apstāšanās
Pārbaudiet savienojumus (netīrumi, vaļņi vai pārāk cieši pievilkti savienotājs utt.) un pārbaudiet, vai transportlīdzeklī nav redzamas kādas konkrētas problēmas. Atvienojiet gan lādētāju no transportlīdzekļa, gan no sienas kontaktlīdzgādas, pēc tam atkārtoti pievienojiet. Ja rodas kāda no šīm kļūdām un vēlaties sazināties ar mums, lūdzu, norādiet arī uz jūsu transportlīdzekļa attēlotās problēmas kopā ar automašīnas modeli.

Elektriskā aizsardzība

Šim produktam ir iebūvēta elektriskā aizsardzība. Lūdzu, skatiet kļūdu kodus problēmu novēršanai.

Pašpārbaude

Kad šis produkts tiek iedarbināts, tas veic pašpārbaudi, lai nodrošinātu drošību. Tas pārbauda elektriskās aizsardzības. Ja pašpārbaude ir veiksmīga, LED gaismas paliek iestēgtas, norādot, ka ierīce ir gatava lietošanai. Tas tiek veikts automātiski, un nav nepieciešama lietotāja rīcība. Šī informācija tiek sniegta problēmu novēršanas nolūkiem.

Tīrīšana

Atvienojiet ierīci no strāvas un tīrīšanai izmantojiet sausu drānu. Grūtiem traipiem izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli un mitru drānu, un noslaukiet ar sausu drānu.

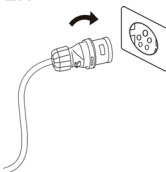
Uzglabāšana

Atvienojiet kabeli no strāvas. Pirms uzglabāšanas iesakām notīrīt produktu, ja uz tā ir kādi traipi. Sarullējiet vadu tā, lai tas ietilptu maisiņā (nav iekļauts komplektā), un uzglabājiet produktu.

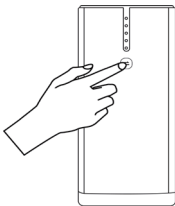
Atbalsts

Plešaika informācija par produktu ir atrodama www.deltaco.eu. Sazinieties ar mums pa e-pastu: help@deltaco.eu.

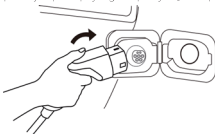
LIT



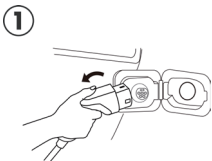
1. Prijunkite prie savo 3 fazių lizdo.



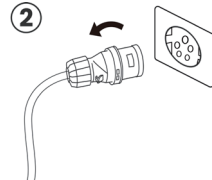
2. Keiskite srovę, pasirinkite tarp 6A/10A/16A. Tai turi būti padaryta prieš prijungiant prie jūsų transporto priemonės.



3. Prijunkite prie savo transporto priemonės.

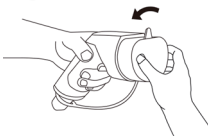


Kai įkrovimas bus baigtas, atjunkite jį nuo savo transporto priemonės.



Atjunkite jį nuo savo 3 fazių lizdo.

3



Uždėkite atgal jungiklio dangtelį.
Dėkojame, kad pasirinkote „Deltaco“!

Saugos instrukcijos

1. Vadovaukitės šio prietaiso naudojimo instrukcija. Jei nesilaikysite nurodymų, galite sukelti pavojų asmeniui arba sugadinti turtą.
2. Taip pat privalote vadovautis dokumentais, susijusiais su elektrinės transporto priemonės įkrovimu.
3. Gali neveikti, jei naudojamas IT arba kitose neįžemintose sistemose, tokiose kaip izoliuotas apvijos generatorius ar izoliuojantis transformatorius.
4. Nenaudokite šio produkto, jei laidas, kištukas ar šis valdymo blokas yra pažeisti. Elektros pavojus ir gaisro pavojus.
5. Naudokite tik elektromobilių įkrovimui.
6. Gali būti naudojamas tik esant liekamosios srovės grandinės pertraukiklio apsaugai.
7. Įrenginys neturi dalių, kurias galėtų taisyti ar tvarkyti prietaiso naudotojas. Patys neatidarykite ir neįsikiškite jokių prietaiso dalių. Techninę priežiūrą gali atlikti tik įgalioti elektrikai, turintys saugius įrankius.
8. Jei šis produktas neveikia tinkamai, nustokite jį naudoti. Vietoj to susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote produktą, arba su įgaliotu elektriku ar „Deltaco“ klientų aptarnavimo skyriumi.
9. Nelaiykite įkroviklio be priežiūros, kol jis yra įkrovimo būsenoje.
10. Reguliariai tikrinkite įkroviklį, ar nėra matomų pažeidimų. Elektros smūgio pavojus naudojant pažeistą įkroviklį.
11. Neatjunkite, kol įrenginys kraunamas. Transporto priemonės kištukas ir maitinimo kištukas negali būti atjungti naudojimo metu. Tai padeda išvengti elektrinio išlydžio. Kištukas yra užrakintas prieš transporto priemonės, kol įkrovimas bus baigtas.
12. Apsaugokite šį įrenginį nuo skysčių/vandens, lietaus, vėjo, sniego ir smėlio, net jei jis turi IP klasę, saugumas svarbiausia.
13. Nedėkite šio produkto į vandenį ar kitus skysčius.
14. Neturėtų būti naudojamas, saugomas ar transportuojamas ekstremaliame karštyje ar ekstremaliame šaltyje, prašome žiūrėti veikimo temperatūras.
15. Norint užtikrinti šio produkto tarnavimo laiką ir stabilų veikimą, veikimo aplinka turėtų būti laikoma nuo švaresnė, su santykinai stabiliomis temperatūromis ir drėgme. Veikimo temperatūra min -25°C maks +55°C aplinkos temperatūra. Aplinkos ore neturi būti rūgščių ar kitų korozinių ar degių ar sprogiųjų dujų.
16. Šis produktas neturėtų būti naudojamas arti stipraus magnetinio lauko.
17. Šis produktas turėtų veikti įprastai iki 2000 m aukštyje. Didelame aukštyje produktas gali elgtis netikėtai arba gali kilti elektros smūgio pavojus.
18. Neleiskite, kad įkroviklis kabotų ant kabelio. Kadangi kabelis ir įkroviklis yra sunkus, pats kabelis ir kontaktai gali labai susidėvėti. Nepamirškite apie elektros smūgio, turto sugadinimo ir žmonių sužalojimo riziką. Pasirūpinkite, kad įkroviklio ir kabelio svoris būtų išlaikomas saugiai ir stabiliai. Pavyzdžiui, pakabinkite įkroviklį ant kablio, panaudodami gaminio galę esančią pakabinči skirtą skylutę.
19. Jei įkroviklis arba kabelis yra ant žemės, juos galima lengvai užgnai pažeisti, todėl laikykite juos atokiau nuo žemės ir saugokite nuo kritimo.
20. Šis gaminys gali kelti sukupimo pavojų.
21. Dėl senų ar klaidingų kontaktų arba kabelių linijų atšakų pastata, esant didelėms apkrovoms, prietaisas ima perkaisti, o tai savo ruožtu gali sukelti gaisro pavojų. Dėl šio pavojaus leiskite elektros instaliacijai patikrinti įgaliotai elektros instaliacijos įmonei.

22. Produktas turi būti tiesiogiai prijungtas prie elektros lizdo be ilginamojo kabelio.

23. Produktas turi būti prijungtas be adapterio.

24. Šis įrenginys turi būti įžemintas. Siekdam išvengti nelaimingų atsitikimų, prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, ar prietaisas yra tinkamai įžemintas. Jei įvyksta įžeminimo gedimas, daroma prielaida, kad kabeliu teką įtampa. Įsitikinkite, kad sistemoje nėra aukštos įtampos prieš tikrinant įrenginį.

25. Šis produktas nėra tinkamas žmonėms su ribota judėjimo galimybe, jutimo ar psichologiniais sutrikimais, taip pat tiems, kurie neturi naudojimosi patirties ar tam tikro žinių lygio.

26. Visad įsitikinkite, kad visos saugos priemonės ir jungtys yra prieinamos, tinkamai sumontuotos ir nepažeistos, ir reguliariai testuojamos, kad užtikrintumėte, jog jos veiktų įprastai.

27. Įsitikinkite, kad įėjimo įtampa, dažnis, grandinės pertraukikliai ir kitos prietaiso sąlygos atitinka specifikacijas prieš įjungiant prietaisą. Svarbu stebėti maksimalų leidžiamą įkrovimo srovės dydį jungtyje.

28. Izoliuokite atviras metalines visų įrankių dalis, kad jos nesiliestų su metaliniu rėmu, kas gali sukelti trumpąjį jungimą.

29. Laikykitė toliau nuo įkaitusių paviršių. Nedėkite jį į uždaryt durų plyšį ir nevikite jo per aštirus kraštus ar kampus.

30. Nenaudokite jo, kai įkrovimo kištuko vidus yra šlapias.

31. Šis gaminytis nėra žaizdas. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu ir nedėkite pirštų į įkrovimo jungtį, kai maininimo kištukas vis dar prijungtas.

Naudojimas

Valdymo dėžė turi būti pakabinata, kad sumažintų kabelio įtampą CEE 16A jungtyje. Rekomenduojame pakabinti valdymo dėžę per kabeliuką.

1. Prijunkite prie 3-fazių lizdo. Šviesos diodai įsijungs.

2. Palieskite mygtuką, kad pakeistumėte srovę. Tai turi būti padaryta prieš prijungiant prie jūsų transporto priemonės.

Mygtukas: Perjungia tarp 6A/10A/16A. Mygtukas yra jutiklinis, todėl pakanka tik palietimo.

3. Prijunkite prie savo transporto priemonės. Patikrinkite, ar jis krauna.

Kai įkrovimas baigtas:

1. Atjunkite jungtį nuo savo transporto priemonės. Atjunkite nuo 3-fazių lizdo.

2. Uždėkite apsauginį dangtelį atgal. Įkroviklis automatiškai nustato ryšio būseną ir „rėnkų paspaudimo“ protokolą ir pradeda įkrovimą.

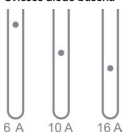
Naudojimo vietos

Įprastai šis gaminytis turi naudojimas apsaugotose vietose arba vietose su stogu, pavyzdžiui, garaže arba automobilių stovėjimo aikštelėje su stogu.

Suderinamumas

Įkroviklis EV-3227 skirtas visoms elektrinėms transporto priemonėms su 2 tipo kontaktais. Nenaudokite jų su kitų tipų.

Šviesos diodo būsenos



Atjungta, žalia šviesa.



Prijungta, mirksinti žalia šviesa.



Kraunasi, mirksinti žalia šviesa.



Įkrovimas baigtas, žalia šviesa.



Klaidos režimas, mirksinti raudona šviesa.

Klaidų kodai

Jei įrenginyje šiuo metu yra vykdoma klaida, šviesos diodai mirksės skirtingai, priklausomai nuo klaidos. Pavyzdys. Jei suveikė lierkamosios srovės įtaisas (RCD), jis mirksės 7 kartus.

Mirksės 1 kartą
CP įtampos klaida
Patikrinkite, ar jungtis yra priveržta per daug ar purvina

Mirksės 5 kartus
Perteklinė srovė
Išjunkite ir patikrinkite elektrinę transporto priemonę

Mirksės 6 kartus
Trumpasis jungimas
Išjunkite ir patikrinkite elektrinę transporto priemonę ir įkroviklį

Mirksi 7 kartus
RCD nutėkio apsauga
Išjunkite ir patikrinkite elektrinę transporto priemonę ir įkroviklį

Mirksi 8 arba 9 kartus
Perkaitimas
Patikrinkite korpuso šilumos išskaidymą

Mirksi 11 kartų
Avarinis sustojimas

Patikrinkite jungtis (purvas, per laisva ar per daug priveržta jungtis ir pan.) ir patikrinkite, ar transporto priemonėje nėra jokių konkrečių problemų, rodomyų ekrane. Atsijunkite tiek įkroviklį nuo transporto priemonės, tiek nuo sienos lizdo, tada vėl prijunkite. Jei turite bet kurią iš šių klaidų ir norite su mumis susisiekti, prašome taip pat parodyti problemas, rodomas jūsų transporto priemonėje, kartu su jūsų automobilio modeliu.

Elektrinės apsaugos

Šis produktas turi integruotas elektrines apsaugas. Prašome peržiūrėti klaidų kodus, kad išspręstumėte problemas.

Savarankiškas testas

Kai šis produktas įsijungia, jis atlieka savarankišką testą, kad užtikrintų saugumą. Jis patikrina elektrines apsaugas. Jei savarankiškas testas yra geras, šviesos diodai lieka įjungti, rodydami, kad jungtis paruošta. Tai atliekama automatiškai, ir vartotojo veiksmų nereikia. Ši informacija pateikiama problemų sprendimo tikslais.

Valymas

Atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir valykite šį prietaisą sausa šluoste. Sunkiai pašalinamoms dėmėms valyti naudokite švelnų ploviklį ir drėgną šluostę, o po to nušluostykite sausa šluoste.

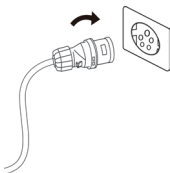
Laikymas

Atsjunkite kabelį nuo maitinimo šaltinio. Rekomenduojame išvalyti produktą, jei jis turi dėmių, prieš laikymą. Sukitė kabelį, kad jis tilptų į maišą (nėra įtrauktas) ir saugokite produktą.

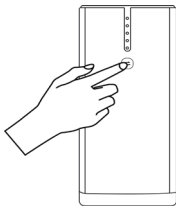
Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį rasite svetainėje: www.deltaco.eu.
Susisiekti su mumis galite el. paštu: help@deltaco.eu.

NLD

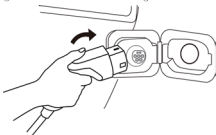


1. Aansluiten op uw 3-fase stopcontact.



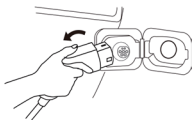
2. Verander stroom, kies tussen 6A/10A/16A. Moet worden

gedaan voordat u verbinding maakt met uw voertuig.



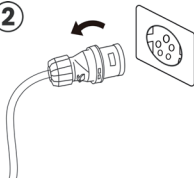
3. Verbind met uw voertuig.

1



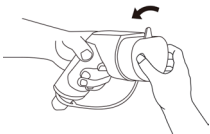
Wanneer het opladen is voltooid, koppel u deze los van uw voertuig.

2



Koppel het los van uw 3-fase stopcontact.

3



Plaats het deksel van de connector terug.
Dank u voor het kiezen van Deltaco!

Veiligheidsinstructies

1. Volg de handleiding om dit apparaat te gebruiken. Het niet opvolgen van de instructies kan tot gevaar voor personen of schade aan eigendommen leiden.
2. U moet ook de documentatie met betrekking tot het opladen

van uw elektrische voertuig volgen.

3. Werk mogelijk niet bij gebruik op IT- of andere niet-geaarde systemen, zoals een geïsoleerde generatorwikkeling of scheidingstransformator.

4. Gebruik dit product niet als de kabel, stekker of deze schakelkast beschadigd is. Elektrisch gevaar en brandgevaar. 5. Alleen gebruiken voor het opladen van elektrische voertuigen.

6. Met alleen worden gebruikt onder de bescherming van aardlekschakelaar.

7. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Open of verander niets aan het apparaat zelf. Alleen erkende elektriciens met veilig gereedschap mogen onderhoud uitvoeren.

8. Als dit product niet correct werkt, stop dan met het gebruik ervan. Neem in plaats daarvan contact op met de verkoper waar u het product hebt gekocht of met een erkende elektricien of de ondersteuning van DeltaGo.

9. Laat de lader niet onbeheerd achter totdat deze in de laadstatus is.

10. Controleer de lader regelmatig op zichtbare beschadigingen. Risico op elektrische schokken bij gebruik van een beschadigde lader.

11. Verbreek de verbinding niet terwijl het apparaat wordt opgeladen. De stekker van het voertuig en de stekker van het stopcontact mogen tijdens het gebruik niet worden losgekoppeld. Dit om elektrische boogvorming te voorkomen. De stekker wordt tegen het voertuig vergrendeld totdat het opladen is voltooid.

12. Bescherm dit apparaat tegen vloeistoffen / water, regen, wind, sneeuw en zand, zelfs als het IP-gecertificeerd is, veiligheids voorop.

13. Dompel dit product niet onder in water of andere vloeistoffen. 14. Mag niet worden gebruikt of opgeslagen of vervoerd in extreme hitte of extreme kou, zie bedrijfstemperaturen.

15. Om de levensduur en stabiele werking van dit product te garanderen, moet de werkomgeving zo schoon mogelijk worden gehouden met een relatief stabiele temperatuur en vochtigheid. Bedrijfstemperatuur min -25°C max +55°C omgevingstemperatuur. De omgevingslucht mag geen zuren of andere bijtende of ontvlambare of explosieve gassen bevatten. 16. Dit product mag niet worden gebruikt in de nabijheid van een sterk magnetisch veld.

17. Dit product zal naar verwachting normaal werken op hoogtes tot 2000 m. Op grotere hoogtes kan het product zich onverwacht gedragen of kan er gevaar zijn voor elektrisch gevaar. 18. Laat de lader niet aan de kabel hangen, de slijtageschade aan de kabel en de contacten kunnen aanzienlijk hoog worden aanzien de kabel en lader zwaar zijn. Risico op elektrische schokken, materiële schade en persoonlijk letsel. U moet het gewicht van de lader en kabel op een veilige en stabiele manier ondersteunen. Hang de oplader bijvoorbeeld aan een haak, via het ophanggat aan de achterkant van het product.

19. Als u de lader of kabel op de grond hebt, kunnen ze gemakkelijk worden beschadigd, van de grond blijven en beschermd zijn tegen valse schade.

20. Dit product mag struikelgevaar veroorzaken.

21. Oude of foutieve contacten of aftakkingen van kabels in het gebouw kunnen oververhitting veroorzaken bij hoge belastingen, wat weer brandgevaar kan opleveren. Laat vanwege dit risico de elektrische installatie controleren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

22. Het product moet rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten zonder het gebruik van een verlengkabel.

23. Het product moet worden aangesloten zonder het gebruik van een adapter.

24. Dit apparaat moet geaard zijn. Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het goed geaard is om ongelukken te voorkomen. Als er een aardfout optreedt, wordt aangenomen dat de kabel spanning draagt. Zorg ervoor dat er geen hoogspanningsstroom in het systeem zit voordat u het apparaat inspecteert.

25. Dit product is niet geschikt voor mensen met beperkte mobiliteit, zintuiglijke of psychische beperkingen en mensen die geen gebruikservaring of een bepaalde mate van kennis hebben.

26. Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen en verbindingen te allen tijde beschikbaar, correct geïnstalleerd en onbeschadigd zijn en regelmatig worden getest om ervoor te

zorgen dat ze normaal kunnen werken.

27. Zorg ervoor dat de ingangsspanning, frequentie, stroomonderbrekers en andere omstandigheden van het apparaat voldoen aan de specificaties voordat het apparaat wordt ingeschakeld. Het is belangrijk om de maximaal toelaatbare laadstroom van de aansluiting in acht te nemen.

28. Isoleer blootgestelde metalen onderdelen van alle gereedschappen om te voorkomen dat ze het metalen frame raken, wat kortsluiting kan veroorzaken.

29. Houd het uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Zet het niet in de spleet van gesloten deuren of trek het langs scherpe randen of hoeken.

30. Gebruik het niet als de binnenkant van de oplaadstekker nat is.

31. Dit product is niet waterdicht. Laat kinderen niet met dit apparaat spelen en steek geen vingers in de oplaadconnector wanneer de stekker nog is aangesloten.

Gebruik

De schakelkast moet worden opgehangen om de kabelspanning op de CEE 16A connector te verminderen. Wij raden u aan de schakelkast op te hangen via de haak.

1. Aansluiten op 3-fase stopcontact. De leds gaan branden.

2. Raak de knop aan om de stroom te wijzigen. Dit moet gebeuren voordat u verbinding maakt met uw voertuig. Knop: Schakelt tussen 6A / 10A / 16A. De knop is een aanraakknop, dus een aanraking is genoeg.

3. Verbind met uw voertuig. Controleer of het wordt opgeladen. Wanneer het opladen is voltooid.

1. Koppel de connector los van uw voertuig. Ontkoppel de stekker uit het 3-fase stopcontact.

2. Plaats de beschermkap terug. De lader detecteert automatisch de verbindingstatus en het handshakingprotocol en begint met opladen.

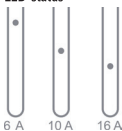
Locaties

Typische gebruikslocaties voor dit product zijn beschutte locaties of gebieden met een dak, zoals een garage of een parkeerplaats met een dak.

Compatibiliteit

Charger EV-3227 is voor alle elektrische voertuigen met Type 2 contacten. Gebruik ze niet met andere types.

LED-status



Ontkoppeld, groen licht.



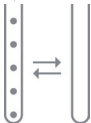
Aangesloten, knipperend groen licht.



Opladen, knipperend groen licht.



Opladen voltooid, groen licht.



Storingsmodus, knipperend rood licht.

Foutcodes

Als er momenteel een storing in het apparaat is, knipperen de LED's afhankelijk van de storing anders. Voorbeeld: Als de aardlekschakelaar (RCD) is geactiveerd, knippert deze 7 keer.

Flash 1 keer
CP spanningsfout

Controleer of de connector strak of vuil is

Knippert 5 keer

Overstroom

Schakel uit en controleer elektrisch voertuig

Knippert 6 keer

Kortsluiting

Schakel uit en controleer elektrisch voertuig en lader

Knippert 7 keer

RCD-lekbescherming

Schakel uit en controleer elektrisch voertuig en lader

Knippert 8 of 9 keer

Oververhitting

Controleer de warmteafvoer van de behuizing

Knippert 11 keer

Noodstop

Controleer de aansluitingen (vuil, losse of strakke connector, etc.) en controleer of er een specifiek probleem op het voertuig wordt weergegeven. Haal de stekker van de lader uit het voertuig en uit het stopcontact en sluit deze vervolgens weer aan.

Als u een van deze fouten heeft en contact met ons wilt opnemen, geef dan ook de problemen weer die op uw voertuig worden weergegeven samen met uw model auto.

Elektrische beveiliging

Dit product heeft ingebouwde elektrische beveiligingen. Zie foutcodes voor probleemoplossing.

Zelftest

Wanneer dit product opstart, voert het een zelftest uit om de veiligheid te garanderen. Het controleert elektrische beveiligingen. Als de zelftest ok is, blijven de LED's branden, wat aangeeft dat het klaar is. Dit gebeurt automatisch en er is geen actie van de gebruiker nodig. Deze informatie wordt verstrekt voor het oplossen van problemen.

Schoonmaken

Haal de stekker uit het stopcontact en gebruik een droge doek om dit apparaat schoon te maken. Gebruik voor moeilijke vlekken een mild wasmiddel en een vochtige doek en neem af met een droge doek.

Opslag

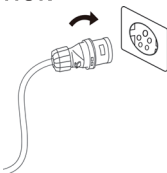
Koppel de kabel los van de stroom. Wij raden aan het product schoon te maken voor het geval het vlekken vertoont voor opslag. Rol de kabel op zodat deze in een tas past (niet meegeleverd) en berg het product op.

Ondersteuning

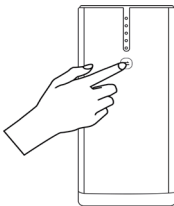
Meer productinformatie vindt u op www.deltaco.eu.

Neem contact met ons op: help@deltaco.eu.

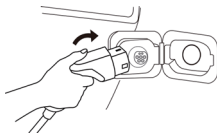
NOR



1. Koble til din 3-fase stikkontakt.

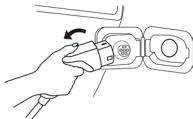


2. Endre strøm, velg mellom 6A/10A/16A. Må gjøres før du kobler til kjøretøyet ditt.



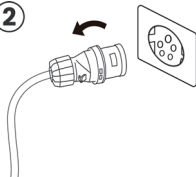
3. Koble til kjøretøyet ditt.

1



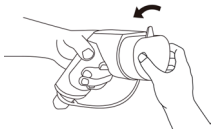
Når ladingen er fullført, koble den fra kjøretøyet ditt.

2



Koble den fra din 3-fase stikkontakt.

3



Sett tilbake dekselet på kontakten.
Takk for at du valgte Deltaco!

Sikkerhetsinstruksjoner

1. Følg manualen for å bruke denne enheten. Unnlattelse av å følge instruksjonene kan medføre fare for person eller skade på eiendom.
2. Du må også følge dokumentasjonen angående lading av ditt elektriske kjøretøy.

3. Kan ikke fungere hvis den brukes på IT eller andre ujordede systemer som en isolert viking generator eller isolerende transformator.

4. Ikke bruk dette produktet hvis kabelen, pluggen eller denne kontrollboksen er skadet. Elektrisk fare og brannfare.

5. Brukes kun til lading av elektriske kjøretøy.

6. Må kun brukes under beskyttelse av jordfeilbryter.

7. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Ikke åpne eller modifisere noen del av enheten selv. Kun autoriserte elektrikere med sikre verktøy kan utføre vedlikehold.

8. Hvis dette produktet slutter å fungere korrekt, slutt å bruke det. Kontakt i stedet forhandleren der du kjøpte produktet eller en autorisert elektriker eller Deltaco sin støtte.

9. Ikke la laderen være uten tilsyn før den er i ladestatus.

10. Søkk regelmessig laderen for synlige skader. Risiko for elektrisk støt ved bruk av en skadet lader.

11. Ikke koble fra mens enheten lader. Verken kjøretøyplassen eller strømkontaktene må kobles fra mens de er i bruk. Dette er for å unngå elektrisk lysbue. Pluggen er låst mot kjøretøyet til ladingen er fullført.

12. Beskytt denne enheten mot væsker/vann, regn, vind, snø og sand, selv om den er IP-klassifisert, sikkerhet først.

13. Ikke nedsenk dette produktet i vann eller andre væsker.

14. Bør ikke brukes, lagres eller transporteres i ekstrem varme eller ekstrem kulde, vennligst se drifts temperaturer.

15. For å sikre trykkestabilitet og stabil drift av dette produktet, bør driftsmiljøet holdes så rent som mulig med relativt stabil temperatur og fuktighet. Driftstemperatur min -25°C maks +55°C omgivelsestemperatur. Omgivelsestemp. bør ikke inneholde syrer eller andre korrosive eller brennbare eller eksplosive gasser.

16. Dette produktet bør ikke brukes i nærheten av et sterkt magnetfelt.

17. Dette produktet forventes å fungere normalt i høyder opp til 2000 m. Ved høyere høyder kan nærkontakt oppføre seg uventet eller det kan være risiko for elektrisk fare.

18. Ikke la laderen henge i kabelen, slitasjeskader på kabelen og kontaktene kan bli betydelig høy side kabelen og laderen er tunge. Risiko for elektrisk støt, skade på eiendom og personskade. Du må støtte vekten av laderen og kabelen på en sikker og stabil måte. For eksempel, heng laderen på en krok, via hengehullet på baksiden av produktet.

19. Hvis du har laderen eller kabelen på bakken, kan de lett bli skadet, hold dem unna bakken og beskytt mot fallskader.

20. Dette produktet kan forårsake snublefare.

21. Gamle eller feilaktige kontakter eller kabelgrener i bygningen kan forårsake overoppheting ved høy belastning, noe som igjen kan være en brannrisiko. På grunn av denne risikoen, la et autorisert elektrisk installasjonsfirma sjekke den elektriske installasjonen.

22. Produktet skal plugges direkte i en stikkontakt uten bruk av forlengeskabel.

23. Produktet skal kobles til uten bruk av adapter.

24. Denne enheten må jordes. Før du slår på enheten, vennligst bekreft at enheten er riktig jordet for å unngå ulykker. Hvis det oppstår en jordfeil, antas det at kabelen bærer spenning. Sørg for at det ikke er høyspenning i systemet før du inspisierer enheten.

25. Dette produktet er ikke egnet for personer med nedsatt mobilitet, sensoriske eller psykiske funksjonshemninger, og de som mangler bruker erfaring eller en viss grad av kunnskap.

26. Sørg for at alle sikkerhetsanlegg og tilkoblinger er tilgjengelige, riktig installert og uskadet til enhver tid, og at de testes regelmessig for å sikre at de kan fungere normalt.

27. Sørg for at inngangsspenningen, frekvensen, sikringen og andre forhold for enheten oppfylles. Les spesifikasjonene før enheten slås på. Det er viktig å observere den maksimalt tillatte ladekraften til tilkoblingen.

28. Isoler eksponerte metalldele av alle verktøy for å forhindre at de berører metallrammen, noe som kan forårsake kortslutning.

29. Hold den unna oppvarmede overflater. Ikke legg den i sprekken av lukkede dører eller dra den langs skarpe kanter eller hjørner.

30. Ikke bruk den mens innviden er i ladesticket er våt.

31. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med denne enheten eller stikke fingrene inn i ladekontaktene når

strømpluggen fortsatt er tilkoblet.

Bruk

Kontrollboksen må henges opp for å redusere kabelbelastningen på CEE 16A-kontakten. Vi anbefaler at du henger opp kontrollboksen via kroken.

1. Koble til 3-fase stikkontakt. LED-lampene vil lyse.
2. Trykk på knappen for å endre strøm. Dette må gjøres før du kobler til kjøretøyet ditt. Knapp: Bytter mellom 6A/10A/16A. Knappen er en berøringsknapp, så bare et lett trykk er nok.
3. Koble til kjøretøyet ditt. Sjekk for å bekrefte at det lader.

Når ladingen er fullført:

1. Koble fra kontakten fra kjøretøyet ditt. Koble fra 3-fase stikkontakten.
2. Sett tilbake beskyttelsesdekslet. Laderen oppdager automatisk tilkoblingsstatus og håndtrykkprotokoll og begynner å lade.

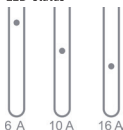
Bruk steder

Typiske brukssteder for dette produktet vil være skjermede steder eller områder med tak, som en garasje eller en parkeringsplass med tak.

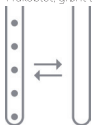
Kompatibilitet

Lader EV-3227 er for alle elektriske kjøretøy med Type 2 kontakter. Ikke bruk dem med andre typer.

LED-status



Frakoblet, grønt lys.



Tilkoblet, blinkende grønt lys.



Lading, blinkende grønt lys.



Lading fullført, grønt lys.



Lading fullført, grønt lys.

Feilkoder

Hvis det er en pågående feil i enheten, vil LED-lampene blinke forskjellig avhengig av feilen. Eksempel: Hvis jordfeilbryteren (RCD) har aktivert, vil den blinke 7 ganger.

Blir 1 gang
CP spenningsfeil
Sjekk om kontakten er stram eller skitten

Blir 5 ganger
Overstrøm
Slå av strømmen og sjekk elbilen

Blir 6 ganger
Kortslutning
Slå av strømmen og sjekk elbilen og laderen

Blir 7 ganger
RCD lekkasjebeskyttelse
Slå av strømmen og sjekk elbilen og laderen

Blir 8 eller 9 ganger
Overtemperatur
Sjekk varmeavledning fra skallet

Blir 11 ganger
Nedstopp
Sjekk tilkoblingene (skitt, løs eller stram kontakt, osv.) og sjekk om det er noen spesifikke problemer som vises på kjøretøyet. Koble fra både laderen fra kjøretøyet og stikkontakten, og koble deretter til igjen. Hvis du har noen av disse feilene og ønsker å kontakte oss, vennligst vis også problemene som vises på kjøretøyet sammen med din bilmodell.

Elektrisk beskyttelse

Dette produktet har innbygde elektriske beskyttelser. Vennligst se feilkoder for feilsøking.

Selvtest

Når dette produktet starter opp, kjører det en selvtest for å sikre sikkerhet. Det sjekker elektriske beskyttelser. Hvis selvtesten er ok, blinker LED-lampene på, noe som indikerer at det er klart. Dette gjøres automatisk, og ingen brukerhandling er nødvendig. Denne informasjonen er gitt for feilsøkingformål.

Rengjøring

Koble fra strømmen og bruk en tørr klut for å rengjøre denne enheten. For vanskelige flekker, bruk et mildt vaskemiddel og fuktig klut, og tørk av med en tørr klut.

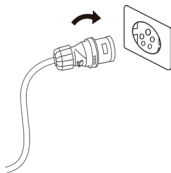
Lagring

Koble fra kabelen fra strømmen. Vi anbefaler å rengjøre produktet i tillegg det har noen flekker før lagring. Rull kablen slik at den passer inn i en pose (ikke inkludert) og oppbevar produktet.

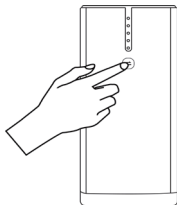
Støtte

Mer om produktinformasjon finner du på www.deltaco.eu. Kontakt oss på e-post: help@deltaco.eu.

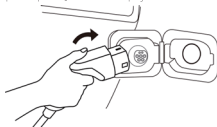
POL



1. Podłącz do gniazdka trójfazowego.

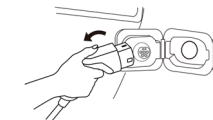


2. Zmień prąd, wybieraj między 6A/10A/16A. Należy to zrobić przed podłączeniem do pojazdu.



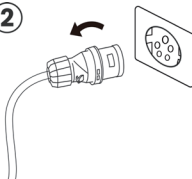
3. Podłącz do swojego pojazdu.

1



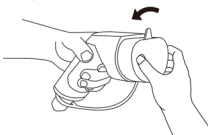
Po zakończeniu ładowania odłącz od pojazdu.

2



Odłącz od gniazdka trójfazowego.

3



Zakóż z powrotem pokrywę złącza.
Dziękujemy za wybranie Deltao!

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Proszę postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia. Niezastosowanie się do instrukcji spowodować może spowodować zagrożenie dla osób lub uszkodzenie mienia.
2. Należy również przestrzegać dokumentacji dotyczącej ładowania pojazdu elektrycznego.
3. Może nie działać w przypadku stosowania w systemach IT lub innych systemach bez uziemienia, takich jak generator z izolowanym uzwojeniem lub transformator separujący.
4. Nie używaj tego produktu, jeśli kabel, wtyczka lub skrzynka sterująca są uszkodzone. Niebezpieczeństwo porażenia prądem i niebezpieczeństwo pożaru.
5. Używać wyłącznie do ładowania pojazdów elektrycznych.
6. Może być używane wyłącznie z zabezpieczeniem wyłącznikiem różnicowoprądowym.
7. Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie wolno samodzielnie otwierać ani modyfikować żadnych części urządzenia. Konserwację mogą przeprowadzać wyłącznie autoryzowani elektrycy wyposażeni w bezpieczne narzędzia.
8. Jeśli produkt nie działa poprawnie, przestań go używać. Zamiast tego skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś produkt, z zatwierdzonym elektrykiem lub z działem pomocy technicznej firmy Deltao.
9. Nie pozostawiaj ładowarki bez nadzoru, gdy znajduje się w trybie ładowania.
10. Regularnie sprawdzaj ładowarkę pod kątem widocznych uszkodzeń. Ryzyko porażenia prądem podczas korzystania z uszkodzonej ładowarki.
11. Nie odłączaj urządzenia podczas ładowania. Podczas użytkowania nie wolno odłączać wtyczki samochodowej ani wtyczki zasilającej. Ma to na celu uniknięcie powstania łuku elektrycznego. Wtyczka jest zablokowana w pojeździe, dopóki ładowanie się nie zakończy.
12. Chronić urządzenie przed płynami/wodą, deszczem, wiatrem, śniegiem i piaskiem, nawet jeśli posiada certyfikat ochrony IP.
13. Bezpieczeństwo jest najważniejsze.
13. Nie zanurzaj tego produktu w wodzie ani innych płynach.
14. Nie należy używać urządzenia, przechowywać go

ani transportować w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach. Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi temperatury pracy.

15. Aby zapewnić trwałość i stabilną pracę tego produktu, środowisko pracy powinno być jak najczystsze, o stosunkowo stabilnej temperaturze i wilgotności. Temperatura pracy min -25°C maks. +55°C temperatury otoczenia. Powietrze w otoczeniu nie powinno zawierać kwasów ani innych gazów żrących, łatwopalnych lub wybuchowych.

16. Nie należy używać tego produktu w pobliżu silnego pola magnetycznego.

17. Oczekuje się, że produkt będzie działał normalnie na wysokościach do 2000 m. Na większych wysokościach produkt może zachowywać się nieoczekiwanie lub może wystąpić ryzyko zagrożenia elektrycznego.

18. Nie pozostawiaj ładowarki zawieszoną na kablu, ponieważ uszkodzenie kabla i styków może być znaczne, ze względu na dużą wagę kabla i ładowarki. Ryzyko porażenia prądem, uszkodzenia mienia i obrażeń ciała. Należy bezpiecznie i stabilnie podtrzymywać ciężar ładowarki i kabla. Na przykład należy zawiesić ładowarkę na haku, za pomocą otworu w zawieszaniu z tyłu produktu.

19. Jeśli ładowarka lub kabel znajdują się na podłodze, mogą zostać łatwo uszkodzone, należy je trzymać z dala od podłogi i chronić przed uszkodzeniem w wyniku upadku.

20. Ten produkt może powodować ryzyko potknięcia.

21. Stare lub uszkodzone styki lub rozgałęzienia linii kablowych w budynku mogą powodować przegrzanie przy dużych obciążeniach, co z kolei może stanowić zagrożenie pożarowe. Ze względu na to ryzyko, prosimy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej autoryzowanej firmie elektroinstalacyjnej.

22. Produkt należy podłączyć bezpośrednio do gniazda elektrycznego bez użycia przedłużacza.

23. Produkt należy podłączyć bez użycia adaptera.

24. Urządzenie musi być uziemione. Przed włączeniem urządzenia, proszę upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione, aby uniknąć wypadków. W przypadku zwarcia uziemającego przyjmuje się, że kabel jest pod napięciem. Przed sprawdzeniem urządzenia należy upewnić się, że w systemie nie ma wysokiego napięcia.

25. Ten produkt nie jest odpowiedni dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub psychicznej oraz dla osób bez doświadczenia w użytkowaniu lub bez odpowiedniej wiedzy.

26. Upewnij się, że wszystkie urządzenia i potężna bezpieczeństwa są dostępne, prawidłowo zainstalowane i nieuszkodzone przez cały czas oraz są regularnie testowane, aby upewnić się, że mogą działać normalnie.

27. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie wejściowe, częstotliwość, wyłączniki i inne parametry urządzenia są zgodne ze specyfikacją. Ważne jest, aby przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego prądu ładowania połączenia.

28. Zażoźluj odsonięte metalowe części wszystkich narzędzi, aby zapobiec ich dotknięciu metalowej ramy, co może spowodować zwarcie.

29. Trzymaj z dala od nagrzaných powierzchni. Nie wkładaj urządzenia w szczelnie zamkniętych drzwi ani nie przeciągaj go po ostrych krawędziach lub narożnikach.

30. Nie używaj go, gdy wnętrze wtyczki ładujące jest mokre.

31. Ten produkt nie jest wodoodporny. Nie pozwól dziećmi bawić się tym urządzeniem ani wkładać palców do złącza ładującego, gdy wtyczka zasilająca jest nadal podłączona.

Użycie

Skrzynkę sterującą należy zawiesić, aby zmniejszyć napięcie kabla na złączu CEE 16A. Zalecamy zawieszenie skrzynki sterującej za pomocą haka.

1. Podłącz do gniazda trójfazowego. Diody LED zaświecą się.
2. Dotknij przycisku, aby zmienić prąd. Należy to zrobić przed podłączeniem do pojazdu. Przycisk: Przełącza między 6A/10A/16A. Przycisk jest dotykowy, wystarczy więc go dotknąć.
3. Podłącz do swojego pojazdu. Sprawdź, czy ładowanie się rozpoczęło.

Po zakończeniu ładowania:

1. Odłącz złącze od pojazdu. Odłącz od gniazda trójfazowego.
2. Założ z powrotem osłonę ochronną. Ładowarka automatycznie wykrywa stan połączenia i protokół uzgadniania i rozpoczyna ładowanie.

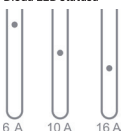
Lokalizacje użytkowania

Typowe miejsca zastosowania tego produktu to miejsca osłonięte lub obszary z dachem, takie jak garaż lub parking z dachem.

Kompatybilność

Ładowarka EV-3227 jest przeznaczona dla wszystkich pojazdów elektrycznych z wtyczkami typu 2. Nie używaj ich z innymi typani.

Diody LED statusu



Rozżęczone, zielone światło.



Połączone, migające zielone światło.



Ładowanie, migające zielone światło.



Ładowanie zakończone, wnetrżne światło.



Tryb awaryjny, migające czerwone światło.

Kody błędów

Jeśli w urządzeniu występuje obecnie usterka, diody LED będą migać w różny sposób w zależności od rodzaju usterki.

Przykład: Jeśli wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) został aktywowany, zamiga 7 razy.

Miga 1 raz
Błąd napięcia CP
Sprawdź, czy złącze jest dobrze osadzone lub nie jest zabrudzone.

Miga 5 razy
Nadmierny prąd
Wyłącz zasilanie i sprawdź pojazd elektryczny

Miga 6 razy
Zwarcie
Wyłącz zasilanie i sprawdź pojazd elektryczny i ładowarkę

Miga 7 razy
Zabezpieczenie przed upływem prądu wyłącznika różnicowoprądowego
Wyłącz zasilanie i sprawdź pojazd elektryczny i ładowarkę

Miga 8 lub 9 razy
Nadmierna temperatura
Sprawdź odprowadzanie ciepła z obudowy

Miga 11 razy
Wyłącznik awaryjny
Sprawdź połączenia (zanieczyszczenia, luźne lub zbyt mocno osadzone złącza itp.) i sprawdź, czy w pojeździe nie wyświetla się żadna konkretna usterka. Odłącz zarówno ładowarkę od pojazdu, jak i od gniazdka ściennego, a następnie podłącz ponownie. Jeśli wystąpi którykolwiek z tych błędów i chcesz się z nami skontaktować, podaj również problemy wyświetlane w pojeździe wraz z informacjami o modelu samochodu.

Zabezpieczenia elektryczne

Ten produkt ma wbudowane zabezpieczenia elektryczne. Proszę zapoznać się z kodami błędów w celu rozwiązania problemów.

Autotest

Po uruchomieniu produkt przeprowadza autotest w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Funkcja ta sprawdza zabezpieczenia elektryczne. Jeśli autotest przebiegnie pomyślnie, diody LED pozostaną włączone, sygnalizując gotowość urządzenia. Proces ten odbywa się automatycznie i nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Informacje te są udostępniane w celach diagnostycznych.

Czyszczenie

Odłącz zasilanie i czyścić urządzenie suchą szmatką. W przypadku trudnych plam należy użyć łagodnego detergentu i wilgotnej szmatki, a następnie przetrzeć suchą szmatką.

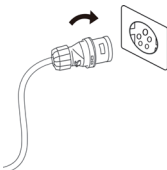
Przechowywanie

Odłącz kabel od zasilania. Zalecamy wyczyszczenie produktu przed jego przechowywaniem, jeśli występują na nim jakiegokolwiek plamy. Zwiń kabel tak, aby zmieścił się do torby (nie dotychczasowej do zestawu) i schowaj produkt.

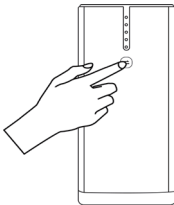
Wsparcie techniczne

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu.
Prosimy o kontakt pod adresem e-mail: help@deltaco.eu.

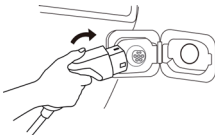
SPA



1. Conéctese a su toma trifásica.

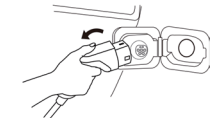


2. Cambie la corriente, elija entre 6A/10A/16A. Debe hacerlo antes de conectarlo a su vehículo.

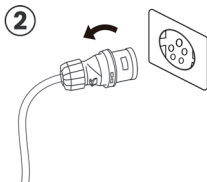


3. Conéctelo a su vehículo.

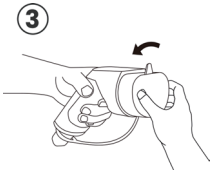
1



Cuando haya terminado de cargar, desconéctelo del vehículo.



Desconéctelo de su toma trifásica.



Vuelva a colocar la tapa del conector.
(Gracias por elegir Deltaco)

Instrucciones de seguridad

1. Siga el manual para utilizar este dispositivo. No seguir las instrucciones puede resultar en peligro para las personas o daños a la propiedad.
2. Además debe seguir la documentación relativa a la carga de su vehículo eléctrico.
3. Puede que no funcione si se utiliza en sistemas IT u otros sistemas sin conexión a tierra, como generadores de bobinado aislado o transformadores de aislamiento.
4. No utilice este producto si el cable, el enchufe o esta caja de control están dañados. Peligro eléctrico y peligro de incendio.
5. Utilícelo sólo para cargar vehículos eléctricos.
6. Solo se puede utilizar con la protección de un interruptor diferencial.
7. El dispositivo no contiene piezas reparables por el usuario. No abra ni modifique ninguna parte del dispositivo por su cuenta. El mantenimiento puede ser realizado sólo por los electricistas autorizados con herramientas seguras.
8. Si este producto no funciona correctamente, deje de usarlo. En su lugar, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto, con un electricista autorizado o con el servicio de asistencia de Deltaco.
9. No deje el cargador desatendido hasta que esté en estado de carga.
10. Compruebe periódicamente que el cargador no presente daños visibles. Riesgo de descarga eléctrica al utilizar un cargador dañado.
11. No desconecte mientras el dispositivo está cargando. No se debe desconectar ni el enchufe del vehículo ni el enchufe de alimentación mientras se está utilizando. Esto es para evitar arcos eléctricos. El enchufe permanece bloqueado en el vehículo hasta que finaliza la carga.
12. Proteja este dispositivo de líquidos/agua, lluvia, viento, nieve y arena, incluso si tiene clasificación IP. La seguridad es lo primero.
13. No sumerja este producto en agua u otros líquidos.
14. No debe utilizarse, almacenarse ni transportarse en condiciones de calor o frío extremos. Consulte las temperaturas de funcionamiento.
15. Para asegurar la vida útil y el funcionamiento estable de

este producto, el entorno operativo debe mantenerse lo más limpio posible, con una temperatura y humedad relativamente estables. Temperatura de funcionamiento mínima -25°C y máxima +55°C de temperatura ambiente. El aire de ambiente no debe contener ácidos ni otros gases corrosivos, inflamables o explosivos.

16. Este producto no debe utilizarse cerca de campos magnéticos fuertes.
17. Se espera que este producto funcione con normalidad a altitudes de hasta 2000 m. A mayor altitud, el producto podría comportarse de forma inesperada o podría existir riesgo de peligro eléctrico.
18. No deje que el cargador cuelgue del cable, ya que el desgaste del cable y los contactos puede ser considerable debido al peso del cable y del cargador. Riesgo de descarga eléctrica, daños materiales y personales. Debe mantener el peso del cargador y del cable de forma segura y estable. Por ejemplo, cuelgue el cargador en un gancho, utilizando el orificio para colgar situado en la parte posterior del producto.
19. Si deja el cargador o el cable en el suelo, pueden dañarse fácilmente, manténgalos alejados del suelo y protegidos de daños por caída.
20. Este producto puede causar peligro de tropiezo.
21. Los contactos antiguos o erróneos o las derivaciones de cables en el edificio pueden provocar un sobrecalentamiento con cargas elevadas, lo que a su vez puede suponer un riesgo de incendio. Debido a este riesgo, deje que una empresa de instalaciones eléctricas autorizada revise la instalación eléctrica.
22. El producto debe ser enchufado directamente a una toma de corriente sin utilizar un cable alargador.
23. El producto debe ser conectado sin usar un adaptador.
24. Este dispositivo debe estar conectado a tierra. Antes de encender el dispositivo, confirme que está correctamente conectado a tierra para evitar accidentes. Si se produce un fallo de conexión a tierra, se supone que el cable tiene corriente. Asegúrese de que no haya alta tensión en el sistema antes de inspeccionar el dispositivo.
25. Este producto no está adaptado a personas con movilidad limitada, discapacidades sensoriales o psicológicas, y aquellos que carecen de experiencia de uso o de un cierto grado de conocimiento.
26. Asegúrese de que todas las instalaciones y conexiones de seguridad estén disponibles, correctamente instaladas y sin daños en todo momento, y que se comprueben periódicamente para garantizar que funcionen con normalidad.
27. Asegúrese de que el voltaje de entrada, la frecuencia, los disyuntores y otras condiciones del dispositivo cumplan con las especificaciones antes de ponerlo en funcionamiento. Es importante respetar la corriente de carga máxima permisible de la conexión.
28. Aíse las partes metálicas expuestas de todas las herramientas para evitar que entren en contacto con la estructura metálica, lo que podría provocar un cortocircuito.
29. Manténgalo alejado de superficies calientes. No lo coloque en el hueco de puertas cerradas ni lo arrastre por bordes o esquinas afiladas.
30. No lo utilice mientras el interior del enchufe de carga está mojado.
31. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con este dispositivo ni que introduzcan los dedos en el conector de carga cuando el enchufe está conectado.

Uso

La caja de control debe estar colgada para reducir la tensión del cable en el conector CEE 16A. Le recomendamos que cuelgue la caja de control con el gancho.

1. Conecte a una toma trifásica. Los LED se encenderán.
2. Toque el botón para cambiar la corriente. Debe hacerlo antes de conectarlo a su vehículo. Botón: Cambia entre 6A/10A/16A. El botón es un botón táctil, con un solo toque es suficiente.
3. Conéctelo a su vehículo. Compruebe que se está cargando. Cuando la carga esté completa:
 1. Desconecte el conector de su vehículo. Desconecte del enchufe trifásico.
 2. Vuelva a colocar la tapa de protección. El cargador detecta automáticamente el estado de la conexión y el protocolo de comunicación e inicia la carga.

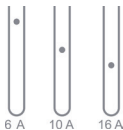
Lugares de uso

Los lugares de uso típicos para este producto serían lugares protegidos o zonas con tejado, como un garaje o un aparcamiento cubierto.

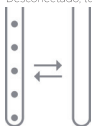
Compatibilidad

El cargador EV-3227 es para todos los vehículos eléctricos con contactos de tipo 2. No los use con otros tipos.

Estado del LED



Desconectado, luz verde.



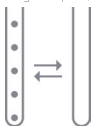
Conectado, luz verde intermitente.



Cargando, luz verde intermitente.



Carga completa, luz verde.



Modo de fallo, luz roja intermitente.

Códigos de error

Si hay un fallo activo en el dispositivo, los LED parpadearán de

forma diferente según el tipo de fallo. Ejemplo: Si se ha activado el dispositivo de corriente residual (RCD), parpadeará 7 veces.

Parpadea 1 vez

Error de voltaje CP

Compruebe si el conector está bien ajustado o sucio.

Parpadea 5 veces

Sobrecarga de corriente

Apague y compruebe el vehículo eléctrico.

Parpadea 6 veces

Cortocircuito

Apague y compruebe el vehículo eléctrico y el cargador

Parpadea 7 veces

Protección contra fugas RCD

Apague y compruebe el vehículo eléctrico y el cargador

Parpadea 8 o 9 veces

Sobrecalentamiento

Compruebe la disipación del calor de la carcasa.

Parpadea 11 veces

Parada de emergencia

Compruebe las conexiones (suciedad, conectores sueltos o apretados, etc.) y compruebe si hay algún problema específico que se muestre en el vehículo. Desconecte tanto el cargador del vehículo como de la toma de corriente, luego vuelva a conectar. Si tiene alguno de estos errores y desea ponerse en contacto con nosotros, indique también los problemas que se muestran en su vehículo junto con el modelo de su vehículo.

Protecciones eléctricas

Este producto tiene protecciones eléctricas integradas. Consulte los códigos de error para solucionar problemas.

Autodiagnóstico

Cuando este producto se inicia, realiza un autodiagnóstico para garantizar la seguridad. Compruebe las protecciones eléctricas. Si el autodiagnóstico es correcto, los LED permanecen encendidos, lo que indica que está listo. Esto se hace automáticamente y no es necesaria ninguna acción por parte del usuario. Esta información se proporciona con fines de solución de problemas.

Limpeza

Desconecte el dispositivo de la corriente y utilice un paño seco para limpiarlo. Para las manchas difíciles, use un detergente suave y un paño húmedo y limpie con un paño seco.

Almacenamiento

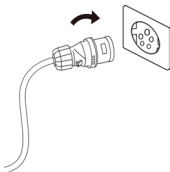
Desconecte el cable de la alimentación. Antes de guardar el producto recomendamos limpiarlo en caso de que tenga manchas. Enrolle el cable para que quepa dentro de una bolsa (no incluida) y guarda el producto.

Servicio técnico

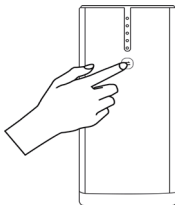
Más información sobre el producto en www.deltaco.eu.

Contacte con nosotros por correo electrónico: help@deltaco.eu.

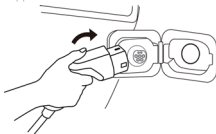
SWE



1. Koppla till ditt 3-fasuttag.

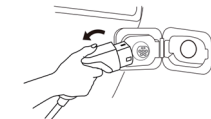


2. Byt ström, välj mellan 6A/10A/16A. Det måste göras innan du kopplar till ditt fordon.



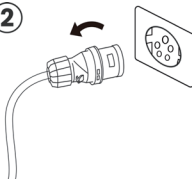
3. Koppla till ditt fordon.

1



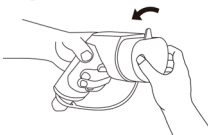
När laddningen är klar, koppla bort den från ditt fordon.

2



Koppla bort den från ditt 3-fasuttag.

3



Sätt tillbaka kontaktens lock.
Tack för att du valde Deltaco!

Säkerhetsinstruktioner

1. Följ manualen för att använda denna enhet. Underlåtenhet att följa instruktioner kan leda till fara för person eller skada på egendom.
2. Du måste också följa dokumentationen för laddning av ditt elfordon.
3. Kanske inte fungerar om den används på IT eller andra ojordade system såsom en isolerad lindningsgenerator eller isolerande transformator.
4. Använd inte denna produkt om kabeln, kontakten eller denna kontrollbox är skadad. Elektrisk risk och brandrisk.
5. Använd endast för laddning av elfordon.
6. Får endast användas under skydd av en jordfelsbrytare.
7. Enheten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Öppna inte eller ändra någon del av enheten själv. Endast auktoriserade elektriker med säkra verktyg får utföra underhåll.
8. Om denna produkt inte fungerar korrekt, sluta använda den. Kontakta istället återförsäljaren där du köpt produkten, en auktoriserad elektriker eller Deltacos support.
9. Lämna inte laddaren utan uppsikt förrän den är i laddningsläge.
10. Kontrollera regelbundet laddaren för synliga skador. Risk för elektrisk stöt vid användning av en skadad laddare.
11. Koppla inte bort medan enheten laddas. Värken fordonets kontakt eller strömkontakten får kopplas bort under användning. Detta är för att undvika elektrisk bågebildning. Kontakten är låst mot fordonet tills laddningen är klar.
12. Skydda denna enhet från vätskor/vatten, regn, vind, snö och sand, även om den är IP-klassad, säkerhet först.
13. Doppa inte denna produkt i vatten eller andra vätskor.
14. Bör inte användas, förvaras eller transporteras i extrem värme eller extrem kyla, vänligen se driftstemperaturer.
15. För att säkerställa produktens servicetid och stabila drift bör driftsmiljön hållas så ren som möjligt med relativt stabil temperatur och luftfuktighet. Driftstemperatur minst -25°C max +55°C omgivningstemperatur. Den omgivande luften ska inte innehålla syror eller andra frätande, brandfarliga eller explosiva gaser.

16. Denna produkt bör inte användas i närheten av ett starkt magnetfält.
17. Denna produkt förväntas fungera normalt på höjder upp till 2000 m. På högre höjder kan produkten bete sig på oväntat sätt eller så kan det finnas risk för elektrisk risk.
18. Låt inte laddaren hänga i kabeln, slutasckadorna på kabeln och kontakterna kan bli betydligt höga eftersom kabeln och laddaren är tunga. Risk för elchock, skador på egendom och personskada. Du måste bära upp vikten av laddaren och kabeln på ett säkert och stabilt sätt. Till exempel, häng laddaren på en krok via hånghålet på baksidan av produkten.
19. Om du här laddaren eller kabeln på marken kan de lätt skadas, håll dem ovanför marken och skyddade mot fallskador.
20. Denna produkt kan utgöra en snubbelrisk.
21. Gamla eller felaktiga kontakter eller kabelledningsförringar i byggnaden kan orsaka överhettning vid höga belastningar, vilket i sin tur kan utgöra en brandrisk. På grund av denna risk, låt ett auktoriserat elinstallationsföretag kontrollera installationen.
22. Produkten ska kopplas direkt till ett eluttag utan användning av förlängningskabel.
23. Produkten ska kopplas in utan användning av adapter.
24. Den här apparaten måste jordas. Innan du slår på enheten, vänligen kontrollera att den är korrekt jordad för att undvika olyckor. Om ett jordfel uppstår antas det att kabeln bär spänning. Se till att det inte finns någon högspänningsström i stället innan du inspekterar enheten.
25. Denna produkt är inte lämplig för personer med begränsad rörlighet, sensoriska eller psykologiska funktionsnedsättningar, samt de som saknar erfarenhet eller tillräcklig kunskapsnivå.
26. Se till att alla säkerhetsfaciliteter och anslutningar är tillgängliga, korrekt installerade och oskadade hela tiden och testas regelbundet för att säkerställa att de kan fungera normalt.
27. Se till att ingångsspänning, frekvens, säkringar och andra villkor för enheten uppfyller specifikationerna innan enheten startas. Det är viktigt att observera den maximala tillåtna laddningsströmmen för anslutningen.
28. Isolera exponerade metalldelar på alla verktyg för att förhindra att de rör vid metallramen, vilket kan orsaka kortslutning.
29. Håll den borta från uppvärmda ytor. Sätt den inte glipan i stängda dörrar eller dra den längs vassa kanter eller hörn.
30. Använd den inte medan insidan av laddningskontakten är blöt.
31. Den här produkten är ingen leksak. Låt inte barn leka med denna enhet eller och låt dem inte stoppa fingrarna i laddningskontakten medan strömkontakten fortfarande är ansluten.

Användning

Kontrollboxen måste hängas upp för att minska kabelbelastningen på CEE 16A-kontakten. Vi rekommenderar att du hänger upp kontrollboxen via kroken.

- Koppla till 3-fasuttag. Lysdioderna tänds.
 - Tryck på knappen för att ändra ström. Detta måste göras innan du ansluter till ditt fordon. Knapp: Växla mellan 6A/10A/16A. Knappen är en touch-knapp, så bara en beröring räcker.
 - Koppla till ditt fordon.
- Kontrollera att den laddar.
- När laddningen är klar:

- Koppla bort kontakten från ditt fordon. Koppla bort 3-fasuttaget.
- Sätt tillbaka kontaktskyddet. Laddaren upptäcker automatiskt anslutningsstatus och handshakningsprotokoll och börjar ladda.

Användningsplatser

Typiska användningsplatser för denna produkt är skyddade platser eller områden med tak, såsom ett garage eller en parkeringsplats med tak.

Kompatibilitet

Laddare EV-3227 är för alla elfordon med typ 2-kontakter. Använd dem inte med andra typer.

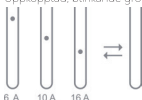
Lysdiodstatus



Frånkopplad, grönt ljus.



Uppkopplad, blinkande grönt ljus.



Laddar, blinkande grönt ljus.



Laddning klar, grönt ljus.



Felläge, blinkande rött ljus.

Felkoder

Om det finns ett pågående fel i enheten kommer lysdioderna att blinka olika beroende på felet. Exempel: Om jordfelsbrytaren (RCD) har aktiverats kommer den att blinka 7 gånger.

Flash 1-tid
CP-spänningsfel
Kontrollera om kontakten sitter tätt eller är smutsig

Blinkar 5 gånger
Överström

Stäng av och kontrollera elfordonet

Blikrar 6 gånger

Kortslutning

Stäng av och kontrollera elbil och laddare

Blikrar 7 gånger

RCD-läckageskydd

Stäng av och kontrollera elbil och laddare

Blikrar 8 eller 9 gånger

överhettning

Kontrollera skallets värmeavledning

Blikrar 11 gånger

Nödstopp

Kontrollera anslutningarna (smuts, lös eller tät kontakt, etc.) och kontrollera om det finns något specifikt problem på displayen på fordonet. Koppla ur både laddaren från bilen och vägguttaget, och koppla sedan in igen. Om du har några av dessa fel och vill kontakta oss, visa också de problem som visas på ditt fordon display tillsammans med din bilmodell.

Elektriska skydd

Denna produkt har inbyggda elektriska skydd. Se felkoderna för felsökning.

Självtest

När denna produkt startar genomförs ett självtest för att säkerställa säkerheten. Den kontrollerar elektriska skydd. Om självtestet är okej förblir lysdioderna tända, vilket indikerar att den är redo. Detta sker automatiskt och ingen användaråtgärd behövs. Denna information tillhandahålls för felsökningsändamål.

Rengöring

Koppla bort strömmen och använd en torr trasa för att rengöra enheten. För svåra fläckar använd ett mildt tvättmedel och en fuktig trasa och torka av med en torr trasa.

Lagring

Koppla bort kabeln från strömmen. Vi rekommenderar att produkten rengörs om den har några fläckar innan förvaring. Rulla kabeln så att den får plats i en påse (ingår ej) och förvara produkten.

Support

Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu.

Kontakta oss via e-post: help@deltaco.eu.

